

S O C I A L



VOL. III N°5

MAYO 1918

30 CTS.



Neumáticos FISK

Garantizan la seguridad y la paz de su mente evitando *realmente* los resbalones laterales y el "deslizamiento".

El principio fundamental de la protección Fisk es perfectamente sencillo y una vez entendido se comprende por qué los neumáticos Fisk son los únicos neumáticos para automóvil que pueden y dan seguridad y protección completas.



EXAMINESE ESTA ILUSTRACION

No. 1. Es el reborde exterior que forma una contra no interrumpida que se opone directamente al resbalamiento lateral o deslizamiento.

No. 5. Es la misma protección del otro lado de la rodadura.

No. 2. Es la línea exterior de botones conectados por un segundo reborde de goma elástica sólida. Los botones, que están un poco más altos que el reborde de conexión, ofrecen resistencia perfecta contra los deslizamientos, y porque agarran el camino tan firmemente, que aun en el piso

suave hacen el empuje hacia adelante más positivo y cierto. El No. 4 tiene estas cualidades idénticas, pero desde las direcciones opuestas.

No. 3. Es el botón maestro alrededor del cual está construida la rodadura antideslizante Fisk. Suministra resistencia contra el deslizamiento en cualquiera dirección; no importa en qué dirección hay tendencia a deslizar, siempre hay una superficie extendida y resistente para evitar el deslizamiento y para asegurar el movimiento seguro hacia adelante de la rueda.

Cuando se compra un Fisk antideslizante se obtiene protección antideslizante más que temporal. Los botones duran, y evitan el caracter antideslizante del neumático por meses y meses después de uso.

Hay una cantidad extraordinaria de resistencia sólo en los botones para recorrer millas y durante todo el tiempo de su larga existencia se tiene la protección perfecta que hace a los Fisk los neumáticos antideslizantes más seguros que pueden comprarse.

Distribuidores para Cuba:

GARAGE HABANA

Zulueta y Gloria. Habana,

De venta en los garages principales de Cuba.

Solicitamos preguntas de los comerciantes.



ANNUNCI
KESSEVEN



Oui, chez DUBIC!

MANICURE

SHAMPOO

PEINADOS

PERFUMES

OBJETOS DE TOCADOR

BARBERIA

Obispo 103



JABON DE HIEL DE VACA

CRUSELLAS Y CA. FABRICANTES

SUAVIZA EL CUTIS, LO PERFUMA

SE VENDE EN TODAS PARTES

Y EN EL

SALON CRUSELLAS

OBISPO 107

WANAMAKER

La Tienda más Grande de Nueva York— Distinción y Elegancia

QUIEN viaja por Nueva York con el deseo de ver lo que ofrece de más selecto la gran metrópoli americana, rara vez pasa por alto el dedicar siquiera parte de un día a los Grandes Almacenes de Wanamaker. No sólo constituyen éstos un museo de mercancías y objetos de arte, sino también un emporio comercial. En area abarcan dos manzanas de la gran ciudad y sus regios edificios están divididos en secciones especiales cuyo encanto e individualidad se hallan realzados por la atención particular, cortesía y hospitalidad ofrecidas atentamente a los visitantes.

La calidad de las mercancías se conserva en toda su integridad por el riguroso sistema de la casa de vender sólo aquello que dará completa satisfacción. Los precios siempre son módicos debido al gran volumen de negocios. Incertidumbre o discusión acerca de precios es cosa imposible, pues el negocio siempre se conduce sobre la base de precio fijo para todo el mundo.

Quien visita esta tienda hospitable instinctivamente se encuentra en su casa, pues se ofrece completa libertad de acción sin la obligación de adquirir nada.

Los Salones de Moda presentan en cada estación la indumentaria más elegante y correcta para damas, jovencitas y niñas, la cual incluye vestidos, trajes sastre, abrigos, corsés, lencería, sombreros y otros accesorios. La Avenida de Calzado con sus grandes secciones especiales para damas, jovencitas, niños y niñas, exhibe en sus vidrieras la colección más primorosa de calzado de cuantas existen en el mundo.

Los Trousseaux de novia y las canastillas son especialidades de

Al Visitar los Grandes Almacenes de Wanamaker sírvase dirigirse directamente al Departamento Latino-Americano de Servicio Personal

Este Departamento, bien organizado y compuesto de expertos e interpretes, está bajo la dirección de Miss Rhoda Geddes, muy conocida en muchos países latino-americanos. El departamento ofrece, sin costo alguno, un personal de compradores particulares quienes le acompañarán a cualquier sección de la tienda e interpretarán sus deseos personales a toda satisfacción.

Las personas que deseen hacer sus compras por correo, también pueden valerse por correspondencia de dicho Departamento. Los encargos por escrito serán ejecutados tan satisfactoriamente como si se hicieran en persona, pues el Departamento tiene gran experiencia en tales asuntos; ya tiene establecido un extenso negocio latino-americano. Al escribir sírvase mencionar esta Revista.



las Secciones Francesas, instaladas cómoda y elegantemente en locales bañados por luz natural.

Las Galerías de Joyería y Plata Fina siempre están radiantes de belleza.

Ricas sedas, géneros de lana y de algodón, encajes, adornos, sombrillas, calcetería y ropa interior de punto; cada sección está presentada en un marco distintivo. En la sección de accesorios para viajes se hallan los célebres Baúles de Louis Vuitton, de París, único sitio en donde pueden comprarse en Nueva York. Además en sus correspondientes secciones tenemos gran variedad de sacos de mano, artículos de tocador y de cuero.

En el nuevo Edificio de Wanamaker, el más grande de los que muestra el grabado, se encuentran las Galerías de Decoraciones Interiores y Mobiliarios que presentan grandes existencias de muebles, tapices, porcelanas, cristalería, lámparas, mantelería, colgaduras, tapicerías y accesorios caseros en general.

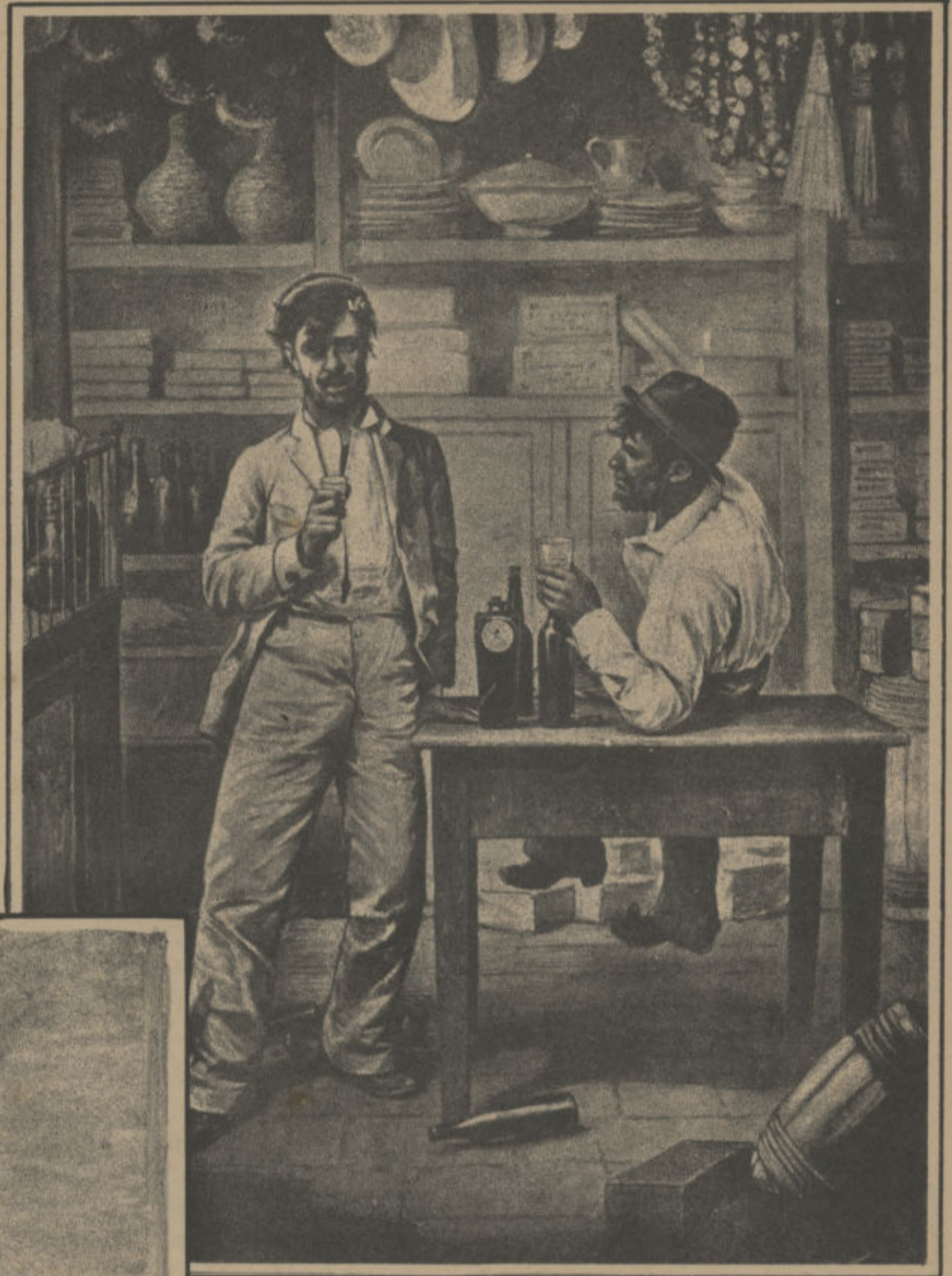
El Departamento de Decoraciones Interiores con su colección de muebles antiguos y otros tesoros de Francia, Italia, España e Inglaterra, está perfectamente provisto para hacer con distinguida individualidad y encanto poco común, instalaciones completas de casas o cuartos independientes.

Los Salones de Música para pianos y fonógrafos tienen como parte de su instalación, una Sala de Conciertos can capacidad para 1300 personas, en donde diariamente para los visitantes se dan conceirtos gratis.

JOHN WANAMAKER

**Broadway a la Cuarta Avenida, de Calles Ocho a Diez
Nueva York, E. U. A.**

LA HABANA DEL SIGLO PASADO



LOS MASCAVIDRIOS



EL ZACATECA



(Dibujos de Landaluze)

SOCIAL



REPÚBLICA DE CUBA
REVISTA DE BELLAS ARTES



TRIMESTRAL DE LA INSTRUCCIÓN PÚBLICA
- AÑO I - VOL I - Nº 1
ENERO - MARZO 1918



Estas cuatro publicaciones,
notables por su presentación
tipográfica, son obra del

INSTITUTO DE ARTES GRAFICAS

CONRADO W. MASSAGUER
DIRECTOR ARTISTICO

CERRO 528. Tel: Centro Privado I-1119.

REPÚBLICA DE CUBA
REVISTA DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA Y BELLAS ARTES

PUBLICACIÓN BIMESTRAL DE LA SECRETARÍA DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA Y BELLAS ARTES
AÑO I - VOL I - NÚM. I
ENERO-FEBRERO
LA HABANA - MCMXVIII

Nº 10
ARQUITECTURA

REVISTA MENSUAL



HABANA

ABRIL

1918

LA HABANA DEL SIGLO PASADO



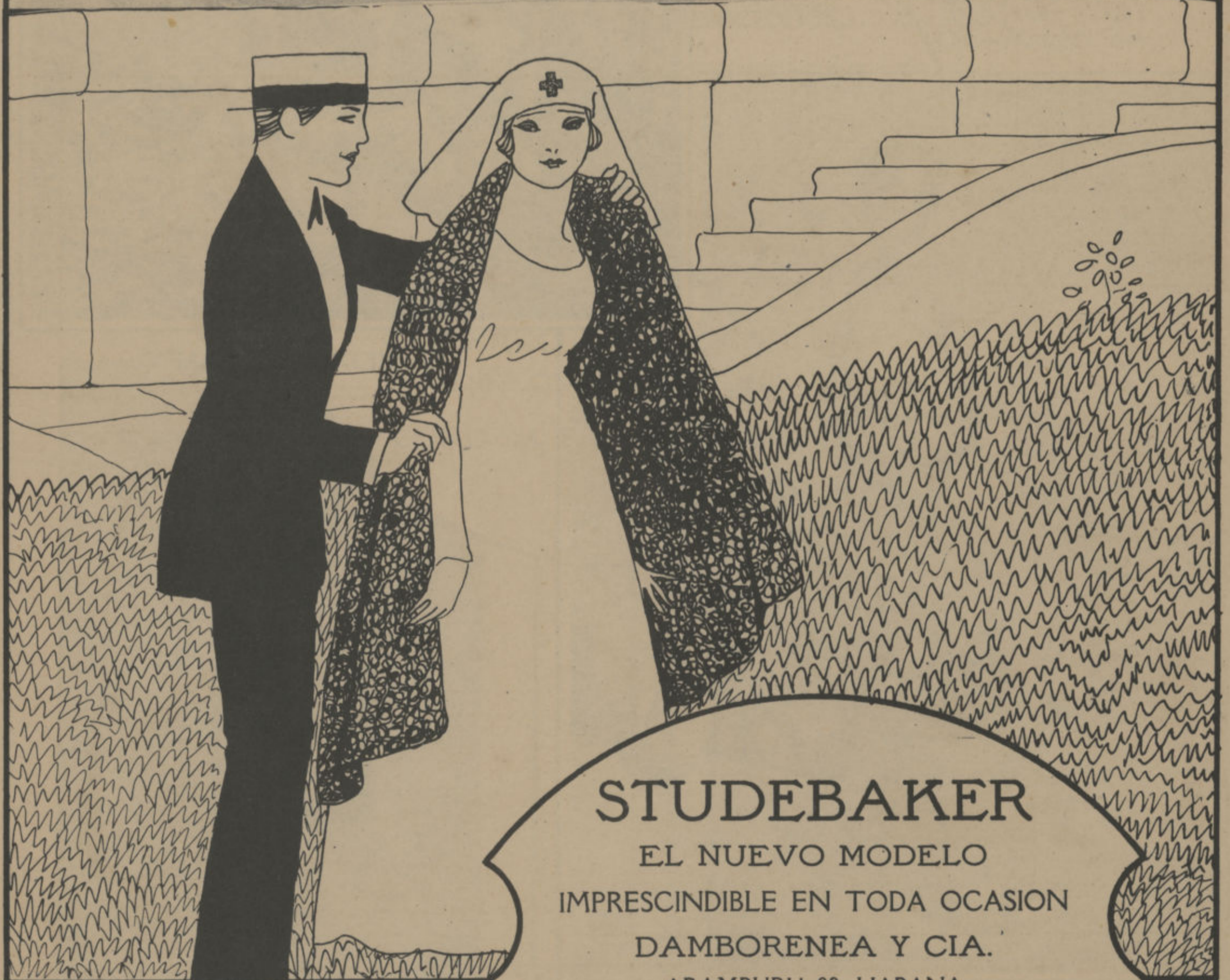
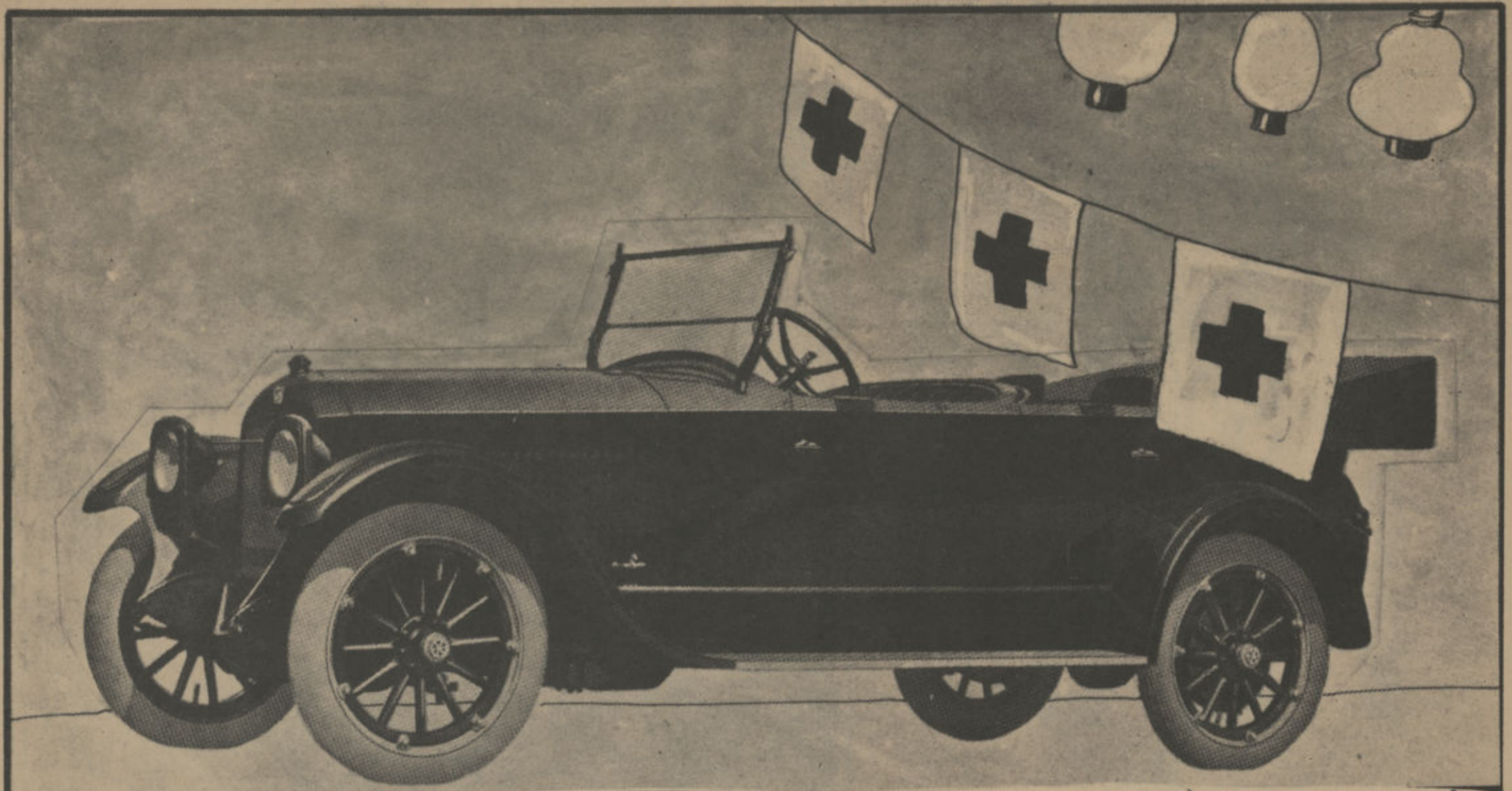
EL MEDICO DE CAMPO



LOS MATAPERROS



(Dibujos de Landaluze)



STUDEBAKER

EL NUEVO MODELO
IMPRESINDIBLE EN TODA OCASION
DAMBORENEA Y CIA.
ARAMBURU 28. HABANA

ARTICULOS DE IMPORTACION

CUENTO VIEJO



Fabiano

—Sargento, esta es mi hermana...
—También fué la mía la semana pasada.

(Fabiano, en "Le Rire")

LO QUE LAS CONVENIENCIAS MUNDANAS PERMITEN A LA BELLA MME. X... MOSTRAR A SUS ADMIRADORES



(Fabiano, en "La Vie Parisienne")

PAZ DOMESTICA



Fabiano

—María, cuando termines, ve a mi despacho.
—Sí, Gustavo.

(Fabiano, en "Le Sonrire".)

SIN COMENTARIOS



Held

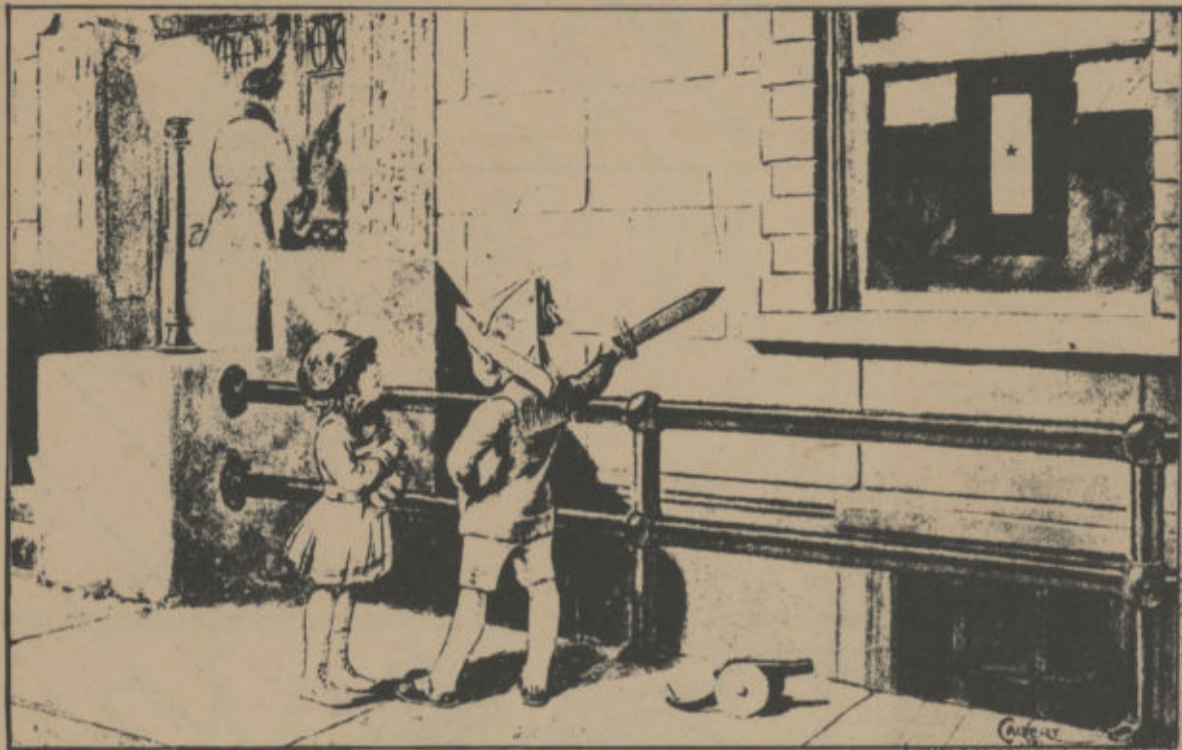
Cheché.—¿Vas al meeting del club de niños sin protección?
Nena.—¡Imposible! ¡No puedo dejar solo a Fifi!

(Held, en "Judge")



ANUNCIOS
KESEVEN

TABACOS
POR LARRAÑAGA
"VALEN LA PEÑA".



¡ESE ES MI PADRE!

(Calvert, en "Judge")



LA ESFERA FEMENINA

(Ray Rohn, en "Judge")



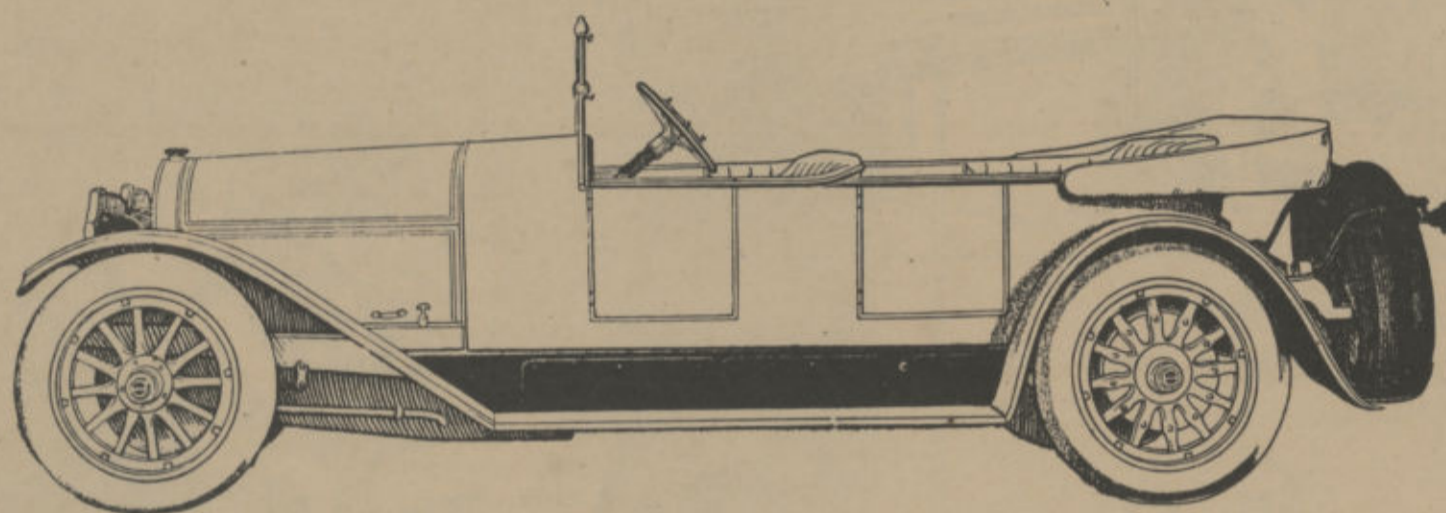
¿PODEMOS NEGARLE EL VOTO A LA MUJER,
QUE NOS ACOMPAÑA SIEMPRE EN LA GUE-
RRA Y EN LA PAZ?

(Orson Lowell, en "Judge")



UN CASO APURADO

(Fellows, en "Judge")

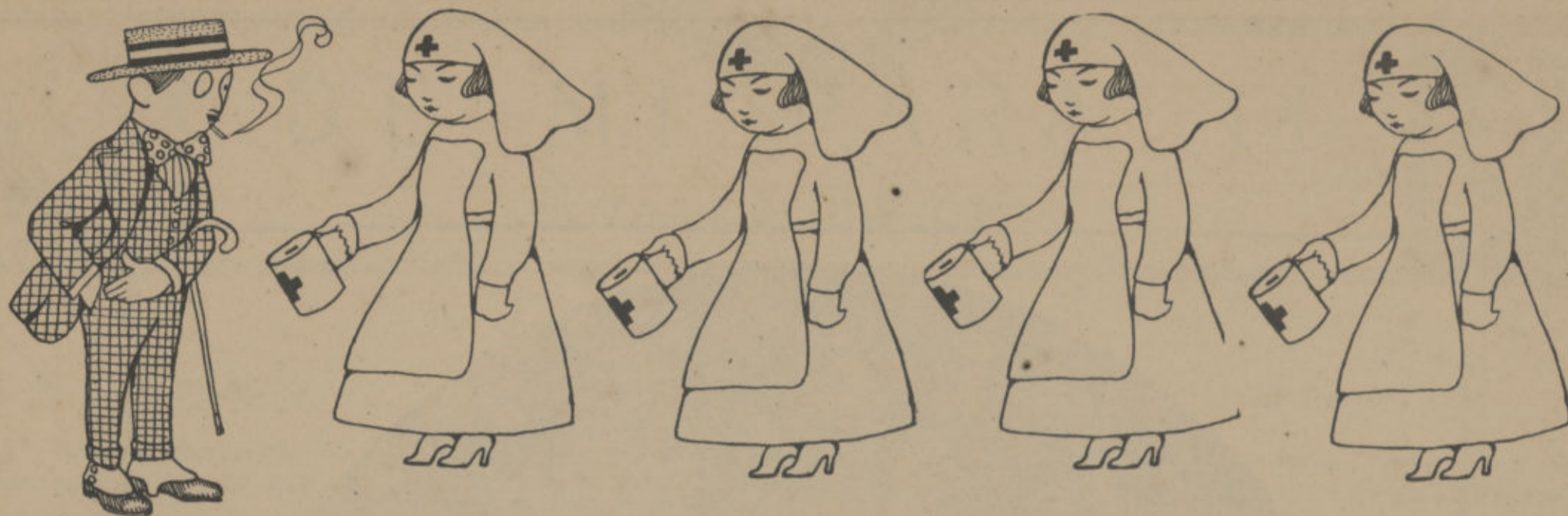


LOCOMOBILE

COMPañIA NACIONAL DE COMERCIO

Invita a la sociedad habanera a que visite su
salón de exhibición, el cual acaba de trasladarse
a su edificio de

MARINA Y PRINCIPE



SUMARIO DE MAYO

PORTADA

Show your colours Massaguer

LITERATURA

<i>Cinematógrafo de la Guerra</i>	Bernardo G. Barros	17
<i>Nocturno Heroico</i> (versos)	G. Sánchez Galarraga	18
<i>La Cruz Roja</i>	Blanche Z. de Baralt	21
<i>Marianita</i>	Conde Kostia	22
<i>Nuestros "Civilizados" o "sportmen"</i> . Roig de Leuchsenring		26
<i>Le Chemin de la Croix</i>	Héctor de Saavedra	27
<i>Evocación Galante</i> (versos)	Jaime Tió Pérez	31
<i>Hoja de Laurel</i> (versos)	René Borgia	34
<i>Hermana Francia</i>	Gabriel D'Annunzio	34
<i>Previsión</i> (poesía)	A. Hernández Catá	34
<i>Pierrot</i> (poesía)	Fabio Fiallo	34
<i>El Desnudo Casto de Hellen Moller</i> . F. G. de Cisneros		38

PINTURA Y DIBUJO

<i>La Habana del Siglo Pasado</i>	Patricio de Landaluz	5
<i>Artículos de Importación</i>	Varios	9
<i>¿Y Usted?</i> (cartel)	Massaguer	20
<i>Sres. Varona y Angulo</i>	Massaguer	25
<i>Día de Campo</i>	Watteau	42
<i>El Papa Blanco y el Papa Negro</i>	Villegas	42
<i>"Madonna de la Seda"</i>	Murillo	42
<i>Las Aventuras de Nena</i>	Massaguer	44
<i>Julio de Cárdenas</i> (Ellos)	Massaguer	53
<i>Ilustraciones de González de la Peña y Massaguer.</i>		

RETRATOS

<i>Willy de Blanch</i>	Godknows	15
<i>El general Menocal</i>	Blez	16
<i>José Martí</i>	Godknows	19
<i>Sra. Sánchez de Fuentes</i>	Handel	21
<i>Sra. Menocal</i> (dos retratos)	Blez	22
<i>La Cruz Roja en las Carreras</i>	Blez	23
<i>La Cruz Roja en Palacio</i>	Blez	24
<i>Sra. Herrera de Seva</i>	Blez	25
<i>Emilio Alonso</i>	Colominas	28
<i>Sánchez del Pino</i>	Colominas	28

<i>Sra. de Sorzano Jorin</i>	Boye	30
<i>Srta. Albertini</i>	American Photo Co.	32
<i>Srta. Schweg</i>	E. F. Foley	32
<i>Srta. Valiente</i>	Naranjo Hnos.	32
<i>Srta. Cabrera-Saavedra</i>	American Photo Co.	32
<i>Srta. Silva</i>	American Photo Co.	33
<i>Srta. Argüelles</i>	American Photo Co.	33
<i>Srta. de Arcos</i>	American Photo Co.	33
<i>Srta. Johanet</i>	American Photo Co.	33
<i>Teniente Enright</i>	Brown	35
<i>Mr. Morgan</i>	American Photo Co.	35
<i>Dr. Baralt</i>	American Photo Co.	35
<i>Mr. Gibson</i>	Harris & Ewing	35
<i>Hellen Moller</i>	Maurice Goldberg	38
<i>Srta. Ponce de León</i>	American Photo Co.	40
<i>Sra. de Albertini</i>	American Photo Co.	40
<i>Srta. Díaz de Villegas</i>	Colominas	48
<i>Tomás Quintín Rodríguez</i>	Santa Coloma	48
<i>Debussy</i>	Godknows	60
<i>Dr. Carlos Much</i>	Godknows	66

ACTUALIDAD GRAFICA

<i>Notas Gráficas de la Cruz Roja</i>	Blez	24
<i>Mad. Després en SOCIAL</i>	Villa	28
<i>Con los Rotarios</i>	American Photo Co.	28
<i>En el "Havana Yacht Club"</i>	Villa	29
<i>Recuerdo de una gran fiesta</i>	Blez	36
<i>Flores</i>	American Photo Co.	40
<i>La Nueva Casa de la American Photo</i> . Am. Photo. Co.		62

ARQUITECTURA

<i>Casas construidas en Ampliación Mendoza</i> . Am. Photo Co.		56
<i>Casa de la Sra. Josefina de Mesa</i> . . American Photo Co.		64

LA MODA

<i>De Tiendas</i>	Ivonne	46
<i>Higiene y Belleza Femeninas</i>	Casilda	50

OTRAS SECCIONES

<i>De Mi Para Ti</i>		15
<i>El Mes Social</i>		48

ADMINISTRADOR: OSCAR H. MASSAGUER

Editada mensualmente por MASSAGUER BROS.—Avenida del Cerro 528. (Edificio del Instituto de Artes Gráficas de la Habana)—Teléfono I-1119. (Centro Privado).—Cable y Telégrafo "Massaguer".—Acogida a la franquicia postal como correspondencia de 2a. clase.—Un año, \$3.00.—Número suelto, 30 cts.—Un año (en el extranjero), \$3.50.—Número atrasado, 60 cts.



Contour

EL CUELLO
ARROW

CURVILINEO

SE AJUSTA PERFECTAMENTE AL BAJO PESCUEZO

(MODELO "ARROW" EXCLUSIVO)

CLUETT, PEABODY & CO., Inc., E. U. A.. *Fabricantes.*

Schechter & Zoller. Agentes Generales, y Distribuidores para la Isla de Cuba

DE MÍ PARA TÍ

NOTAS DEL DIRECTOR

EL SR. J. M. CHACON

El cultísimo colaborador de SOCIAL, saldrá en breve para Madrid, donde ocupará un cargo en nuestra Legación.

Nos ha prometido el buen amigo enviar cosas muy interesantes de la Villa del Oso y del Madroño.

"IDEALES"

El infatigable publicista Raimundo Cabrera nos envía su último libro. En él nos encontramos, otra vez, con personajes de "Sombras que Pasan" aquella su linda novela, que, como la de ahora, nos dejó esperando un desenlace, para algún próximo libro.

"LETRAS"

La novia adorada de los Carbonell, ha vuelto a la palestra. Comparte con ellos la dirección, el señor Aurelio Méndez.

Tiene el tamaño y la forma de su segunda época, y este su primer número está avalado por notables firmas.

Valderrama, el pintor, dirige la parte artística.

Muchos éxitos deseamos a la amada revista, donde rompimos nuestras primeras armas.

EVELIO DEL REAL

El notable escritor cubano, el crítico mordaz, que hizo célebre su pseudónimo de *Dr. Bisturi*, ha sido nombrado subdirector de "El Comercio".

EL PROXIMO "SOCIAL"

Traerá una completa información sobre la apertura de la estación veraniega del *Havana Yacht Club*.

UN RUEGO

A los señores abonados de SOCIAL, que no reciban su ejemplar a tiempo, tendrán la amabilidad de llamar al teléfono I-1119, y exponer la queja en esa oficina de administración.

No hace falta para esto llamar al director.



"WILLY" DE BLANCK

El notable escritor nombrado recientemente ministro de Cuba en Pekin, que se encuentra actualmente entre nosotros y que contribuirá con un artículo para SOCIAL, sobre la pintura china. El trabajo irá ilustrado con fotografías de dos interesantes lienzos, que se hallan en esta ciudad.

Fot. Godknows.



ORIGINALES ARTISTICOS

Tales como dibujos, fotografías o caricaturas, deben enviarse dirigidos al director de SOCIAL.

Sólo los originales literarios deben ser enviados al doctor Roig de Leuchsenring, jefe de redacción.

A LOS AGENTES DE ANUNCIOS

Recordamos a estos señores que deben separar espacio y enviar sus anuncios antes del día 15 de cada mes, de manera de insertarlos debidamente en el número próximo.

Todo anuncio mal escrito, o mal dibujado, o con ofertas difíciles de cumplir, sufrirán los rigores de la censura del Departamento de Anuncios.

UN CONCURSO DE CUENTOS

Preparamos las bases, premios y Jurado, para un concurso de cuentos cubanos.

Próximamente daremos más detalles.

BABY-SOCIAL

Preparamos, también, un número especial de esta revista, que por el tema, el tamaño y la novedad esperamos sea acogido con entusiasmo.

Se trata de una edición liliputiense de SOCIAL, donde se insertarán retratos, dibujos y literatura, exclusivamente para los niños.

Rogamos el envío de fotografías de niños (hasta de diez años), con su nombre, el de sus padres, lugar de residencia, etc etc. para hacer una colección de los niños más bellos de la República.

Es muy importante hacer saber que nosotros NO nos comprometemos a su publicación. Se aceptarán condicionalmente, y no se devolverán los originales.

Se invita cordialmente a los fotógrafos de la Isla, para coadyuvar a tan interesante obra.

No nos comprometemos a dar explicaciones sobre la exclusión de retratos de esa edición. Queremos conservar una gran independencia para asegurar el éxito.

Conste así.

Pueden enviar retratos a Miss Nursery, SOCIAL, Cerro 528, Habana.



EL GENERAL MENOCA

Nuestro ilustre jefe de Estado con la Gran Cruz de la Legión de Honor, con que acaba de distinguirle el gobierno francés. Es el único presidente americano que ostenta tan alta condecoración.

Fot. Blez



CONRADO WALTER MASSAGUER, DIRECTOR

CINEMATOGRAFO DE LA GUERRA

NUESTRO AMIGO EL PERRO

POR BERNARDO G. BARROS



El combate había sido largo y cruento; una lucha feroz donde los obuses cercenaban millares de vidas. La metralla fingía soles que hiciesen irrupción en el ambiente cargado de humo y de ese olor a pólvora en combustión que hace dilatarse la nariz de los caballos inquietos, excitados por el fragor de la batalla. Apelotonados entre la bruma fumosa, surgían como manchas sanguinolentas, los pantalones rojos de los soldados franceses frente al gris opaco de los uniformes alemanes. Gritos. Alaridos siniestros. Rebrillaban las bayonetas, como enormes estiletes puestos al sol. Un toque de corneta. Una carga estrepitosa que de momento se acaba cual si los soldados se hundiesen en las fauces insaciables de un fantasma de tramoya. En la lejanía hombres que cambian una pieza de artillería con rapidez. La tierra trepidaba y era todo el campo una pesadilla más terrible, más impresionante que las alucinaciones de Hoffmann o de Poe...

Lentamente volvía la calma. El cañoneo cesaba por momentos; se debilitaba. Después, un silencio angustioso, turbado tan sólo por los ayes de los heridos que al moverse anhelando luz, aire, daban al deshecho montón de carne humana, extraña impresión de vida renovada.

Se veían pupilas dilatadas por el horror; ojos vidriosos de muertos; bocas torcidas en un espasmo final; frentes hundidas; cuerpos mutilados; torsos aislados... y de aquel nuevo cuadro bárbaro que no soñó Luna Novicio cuando pintó su *Spoliarium*, surgían vidas agónicas, soldados maltrechos que la piedad de estos tiempos salvaba del tormento de una muerte lenta.

Pasaron todos los del salvamento de hombres y caballos heridos. Y el cielo despejado por la lluvia, que ahora se hacía imperceptible, se tornó de oro, de rosa y de nácar. El destello de un sol pálido iluminó, de momento, el campo empantanado de sangre y agua. Sólo un perro de la Cruz Roja, retrasado, hurgaba entre un amontonamiento de ca-

dáveres. Sus patas ágiles, separaban restos humanos; hundía el hocico afilado entre la carne despedazada.

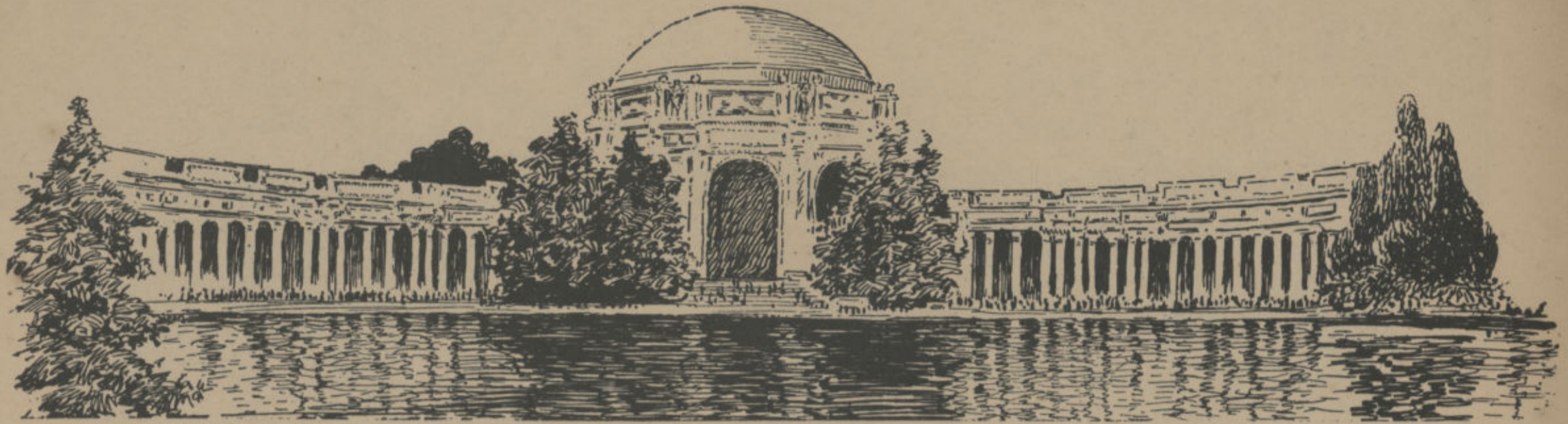
Su agudo olfato le había hecho presentir una vida en convulsión. Y a poco de hurgar halló a un soldado mal herido, desmayado, que casi parecía un muerto. Este soldado ha dicho cómo el noble animal le lamió la frente para reanimarle. Después el perro, inquieto, buscaba el kepis que le habían enseñado a llevar como aviso e identificación, al hospital militar. El soldado lo había perdido; y moribundo hizo un gesto y exclamó rápidamente:

—Ve a buscar a mis camaradas.

El soldado refiere que el perro aun le miró inquieto, y al fin se lanzó en busca de los que después le curaron...

El epílogo de estas batallas desoladoras como una tormenta, angustiosas como un martirio, es con frecuencia este mismo. Bella y conmovedora es la actitud de ese animal, fiel a su dios materializado, tangible—el hombre—a quien defiende y ayuda en la paz y en la guerra. ¡Oh noble perro amigo! ¿Qué evolución se ha detenido en tu cerebro y en tu alma? ¿Hay en tí algo más que el instinto reconocido y exaltado por la multitud incrédula. Tus ojos fulminan de odio al enemigo o se aclaran en una acuosidad de lágrimas ante el dolor. Tu corazón está en perpetuo sobresalto ante la vida de tu amo, que es tu amigo y tu dios. ¿Qué piensas? ¿Qué buscas? ¿Qué sientes? Los hombres nos acercamos a tí creyendo entenderte y nos encontramos con un misterio que a veces, exasperado, quieres deshacer, revelarnos, en una pirueta, en una caricia, en la expresión—más allá de todo color y de toda palabra—de tus ojos que todo lo expresan en contracciones intensas como las vibraciones de tu corazón. Tu amor es más perfecto que el amor terreno. Y en esta guerra das una prueba más de él, al hombre insaciable. En la hora grave de recogimiento y dolor, eres una ráfaga de paz en el campo donde acaso pensarás que tus dioses son crueles y se baten por una quimera sin explicación en tu paganismo humano.

Mayo de 1918.



NOCTURNO HEROICO

POR GUSTAVO SANCHEZ GALARRAGA

A José Martí.

Maestro: mi alma insomne, bajo la noche oscura,
ha invocado, en silencio, tu sombra blanca y pura.
Y tu sombra ha venido—hecha trémulo albor—
a mi reclamo ingenuo, como de ruiñeñor.

Te llamé para darte la miel de mis colmenas,
porque tú fuiste dulce como las azucenas;
porque anidaste un alma como una flor de lis
en tu ascético cuerpo de Francisco de Asís.

Fuiste amor y ternura, y en el pecho tuviste
un alma taciturna e inmensamente triste,
cuando pasaste solo, con la mano extendida,
implorando a las sombras una estrella dormida.

Con tu fardo divino de quimeras y rimas,
cómo peregrinaste por los extraños climas,
¡oh, pálido romero!, cuando anheló tu afán
en las frías estepas encender un volcán.

La Indiferencia loca y el pérfido Egoísmo
tal vez te dieron cáliz de amargo pesimismo,
pero tus ojos, llenos de bienaventuranza,
absortos irradiaron un iris de Esperanza.

Errante en la llanura, presentiste la cumbre,
náufrago en las tinieblas, soñaste con la lumbre,

y al pecho de la Patria—todo maternidad—
por tu divino augurio bajó la Libertad.

La Patria fué la enorme quimera de tu vida,
tu Máter dolorosa, tu ingenua Prometida.
¡Por ella devoraste la hiel del desterrado!
¡Por ella enarbolaste la espada del soldado!

¡Por ella con el pecho tenaz como un escudo,
galopaste a la muerte, con ímpetu sañudo!
¡Por ella sonriendo caíste en la lid fiera,
porque al caer morías envuelto en su bandera!

Maestro: porque fuiste sobre la tierra impura
todo Amor y Esperanza, todo Ensueño y Ternura;
porque en tu limpia frente cubierta de tristeza,
como en un blanco espejo, se miró la Pureza;

porque fundió el hechizo de tus predicaciones,
en un hilo de iris, haces de corazones;
porque al errar cantaste como cantaba Apolo;
porque sufriste mucho; porque lloraste solo;

por todas tus tristezas y todas tus bondades,
por todos tus dolores y todas tus piedades,
vuelco sobre tu alma, que era Amor y Dolor,
esta cálida ofrenda de tristeza y amor.

Abril de 1918.



JOSE MARTI

Admirable fotografía inédita del apóstol, hecha en México, que publicamos debido a la cortesía del señor Sánchez Galarraga.



Y USTED?



SRA. PEREZ-RICART DE SANCHEZ DE FUENTES

Distinguida y caritativa dama habanera, recientemente fallecida, que precedió a la Sra. Menocal en la presidencia de la Cruz Roja Cubana.

Fot. Handel.

LA CRUZ ROJA Y LA MUJER CUBANA

POR BLANCHE Z. DE BARALT

El lábaro humanitario, la cruz de Ginebra, cuyos brazos iguales brillan, color de sangre generosa sobre un níveo fondo, inflama hoy el corazón de la mujer cubana y la guía en su misión de piedad y de consuelo.

Allá en el frente de batalla, donde se lucha y se muere por la libertad del mundo, llegan los auxilios preparados amorosamente por las manos blancas de las damas de Cuba y conseguidos por su caritativo empeño.

Gracias a ellas, hay más compresas de gasas para restañar las heridas, vendas para curarlas y otros materiales y efectos para aliviar el sufrimiento y devolver la salud.

Gracias a ellas hay para el soldado en las trincheras el fumar consolador, el cigarrillo que ayuda a soportar el tedio de las largas noches de guardia, a sacudir los miembros entumecidos por el frío y la humedad; el tabaco de Cuba con su aroma y fragancia trae el ensueño y rehace el ánimo.

Gracias a ellas hay allí azúcar; no el dulce, golosina superflua, sino el elemento nutritivo sin el cual le falta algo importante al organismo; porque el jugo cristalizado de nuestra caña es un producto de primera necesidad, de importancia vital; cuando el soldado pasa algún tiempo privado de su uso la sangre se empobrece y las heridas rehusan cerrarse.

En Cuba el servicio obligatorio para los hombres será algún día una realidad; pero antes las mujeres se han impuesto la santa tarea del servicio voluntario, contribuyendo al éxito de la guerra y al socorro de sus heroicos combatientes.

Bajo la presidencia de la primera dama de la República, y siguiendo su generoso ejemplo, las mujeres cubanas trabajan con entusiasmo y fe. Se han organizado en un cuerpo serio y disciplinado, aceptando cada cual como deber sagrado el cumplimiento de la labor asignada.

Los talleres de la Cruz Roja Nacional cuentan ya con directoras y obreras expertas, formadas allí mismo. Batiendo el hierro candente sobre el yunque se han manifestado talentos y disposiciones los cuales han podido utilizarse en la gran obra social que ha venido a nivelar todas las clases a la voz del servicio patrio.

La iniciativa de esta nueva etapa, activa e intensa, de la Cruz Roja, se debe, como es sabido, a los nobles esfuerzos de la señora Mariana S. de Menocal, sobre cuyos hombros ha caído el peso inmenso de recaudar los fondos necesarios a la gran obra.

No ha desmayado un instante en la tarea voluntariamente impuesta. Fijos los ojos en los sufrimientos de las víctimas de la guerra, ella, a quien se dirigen todas las peticiones y súplicas, no titubeó en extender la mano para pedir.

No se equivocó Marianita en pensar que todos los elementos del país responderían gustosos a su reclamo. Ha tenido esa gran satisfacción.

El oro ha llovido en las arcas de la Cruz Roja por ser la obra la que es, por ser ella quien pedía.

Ya perfectamente organizada, engruesan sus filas cada día las mujeres de Cuba bajo su humanitario estandarte, y marchan al triunfo a paso redoblado.





Fot. de Joaquín Blez, hecha para esta edición

MARIANITA SEVA DE MENOICAL

POR CONDE KOSTIA

El más alto prestigio entre los muchos altos prestigios de la Cruz Roja cubana. En la aureola de excelsas virtudes que rodea —augusto nimbo de luz— las sienes de la aclamada presidenta de toca y manga decorada por el rojo signo filantrópico, la abnegación es el resplandor de reflejo más vivo. Podría reemplazar todos los otros que la nimban regimiento, sin que perdiera la resplandeciente diadema un sólo rayo de irradiación.

Quizás sorprenda a la elegida de todas las bondades, esta afirmación, pero su modestia de sensitiva debe resignarse a aceptar la verdad, cuando para todos es tan manifiesta.

El enorme impulso que ha adquirido en la beligerante Cuba la idea—tan encantadoramente cristiana—de la Cruz Roja, revela, en primer término, el esfuerzo, graciosamente altruista, de ese gran corazón compadecido—y desgarrado—por los dolores y las lágrimas del mundo, torturado hoy a fuego y sangre. Ante ese espectáculo—de horror visible a todos—un alma como la de la actual presidenta de la Cruz Roja, no podía apartarse indiferente. Y no sólo no se ha apartado, sino que se ha acercado al sufrimiento mundial, abarcado de una ojeada resumidora la siniestra inconmensurabilidad de la amenaza palpitante sobre el mundo, e iluminada por el sacrificio, extendida la diestra, clamado por la solidaridad de los corazones en la forma defensiva al alcance de las destinadas por su debilidad natural a solicitar: el auxilio de vida para los que se sacrifican, por nosotros, a la muerte!...

Y sobre todas las debilidades, todos los desfallecimientos, todas

las "deliquescencias", todos los desequilibrios que nos enervan, se ha alzado la voz reconfortante que ha unido todas las voluntades: la voz de la República cubana—hecha verbo en la voz de su más ilustre representante. Las escarcelas todas se abren, las adhesiones todas se unen, los resultados todos responden y toda Cuba se alza aliada ante la Aliada Presidenta. Que ella ha desatado el río de oro y la masa de auxilios materiales que acudirán prácticamente al esfuerzo de la civilización en lucha inflexible contra sus verdugos.

El retrato de la egregia dama en "tenue de guerre", porque todo aliado es combatiente, es el símbolo mismo de las esperanzas cubanas en la contienda que hoy se desenvuelve y cuyas consecuencias nos quebrantan. Esa figura así vestida, con la sencillez guerrera y sobriamente adorable que a su dignidad conviene, quedará en todas las memorias como el recuerdo de una fecha—la de los tristes días que atravesamos—y como una prueba de la grandeza cubana en la guerra europea, cuando la guerra haya pasado, y cuando la humanidad, libertada de la pesadilla alemana, se dé el pacífico beso de los tiempos nuevos.

Y ante ese retrato, el nombre de Cuba y el nombre de su presidenta—presidenta de la Cruz Roja Cubana—flotará en todos los labios que la dicha iluminará al sol del inextinguible agradecimiento.

Y yo quizás viva para señalar, ese día, el triunfo supremo de nuestra suprema compatriota: la gratitud del Viejo Mundo a la que encarna, para él, el Nuevo Mundo.



La señora María Herrera de Seva (de pie), trabajando en los talleres de la Cruz Roja, en compañía de las señoras de Angulo, Pantin, Fontanals, Martínez y Bances, y las señoritas Carrillo, Chacón y Saladrigas.



¡Cuántos jóvenes habaneros no irían a Europa, si fuese este contingente! (La señorita Tony de Oña, es una bella muestra).



Paquetes de tabacos y cigarros, especialmente elaborados y enpaquetados por la Cruz Roja Cubana, para los soldados aliados.



Las señoritas Martínez, Montalvo, Sardiñas, Aguilera, Baralt, Sedano, Larrea y Toscano, que vendieron papeletas y recolectaron para la Cruz Roja, en las carreras.

Fot. Blez.



Fot. Blez.

SRA MARIA HERRERA VDA. DE SEVA



La respetable dama, que en unión de la esposa del Hon. Presidente de la República, ha hecho posible el llegar al medio millón, recolectado por la Cruz Roja. Es, además, jefe de todos los talleres de la asociación en Cuba.

DR. RAFAEL MARIA ANGULO Y MENDIOLA

El más entusiasta paladín de la Cruz Roja, que ha colaborado eficazmente en todas las fiestas y obras de la humanitaria institución

BRIGADIER MIGUEL VARONA DEL CASTILLO

Presidente de la Cruz Roja Cubana, y jefe de Estado Mayor del Ejército Cubano.

(Caricaturas de Massaguer)

El esfuerzo de una dama, por muchos conceptos extraordinaria, sirviendo a sus fecundas iniciativas, su inagotable caridad y sus inmensos prestigios, ha determinado en el espacio de unos cuantos meses, la recaudación mayor de donativos jamás efectuada en Cuba. Verdad es que el empeño filantrópico se corona, esta vez, según oportunamente advirtiera la muy cubana y muy ilustre presidenta de la Sociedad Nacional de la Cruz Roja, con algo que tiene muy acentuados caracteres de deber patriótico; pero esa dualidad de estímulos de acendrada nobleza, si constituye timbre de honor para una sociedad, es también indiscutiblemente penacho de gloria para un empeño. Los bajo relieves del pedestal, contribuyen a dar realce a la estatua.

Y la figura—espléndida en hermosura y radiante de bondad—que se alza sobre el gesto del pueblo de Cuba al batir el *record* de sus generosidades, es la figura de Mariana Seva de Menocal. Personalmente ha escrito millares de cartas solicitando donativos para la Cruz Roja. Y las cajas de la humanitaria Institución, donde antes gemían entre las amarguras de lo precario del presente y lo desolado del porvenir, rimeros de facturas pendientes de pago, se iluminan y se adornan y se enorgullecen ahora con la entrada triunfal de *medio millón de pesos*.

¿Qué inversión se ha dado a esa cantidad? Pues la que han pedido aquellos a quienes la Cruz Roja, para hacer honor al compromiso de alianza de Cuba, se propone ayudar. Se pensó primero en establecer un hospital donde junto a la Cruz Roja sobre campo de nieve enarbolada en Ginebra, se meciera en el frente de batalla la nivea estrella sobre el rojo campo que simboliza la personalidad independiente de la tierra en que nacimos. Pero de Francia dijeron que los horrores apocalípticos de esta guerra disminuían espantosamente

la necesidad de hospitales de sangre. Algunos, en efecto, han sido clausurados. Y pidieron a Cuba lo que en realidad Cuba debía dar: sus productos especiales. Tabaco, sobre todo, porque en la inercia y entre las miserias de la vida de las trincheras, el humo es defensor eficaz contra los ataques de los insectos y alivio poderoso al tedio en que el espíritu se afixia. E inmediatamente quedó organizado el servicio de auxilios de esta índole reforzado abnegadamente por el trabajo de la mujer cubana, que adquiere, confecciona, prepara y envasa vendas para el herido y medias y sacos y otras prendas para el soldado combatiente.

Las remesas de estos últimos objetos alcanzan proporciones considerables, merced a la ruda y diaria labor que distintos grupos de damas de la mejor sociedad habanera, reunidas en talleres dirigidos en la Habana por la señora María Herrera Vda. de Seva, en el Vedado por la señora de Leslie Pantin, y en el Cerro por la señora Rosa Castro Vda. de Zaldo, llevan a cabo con eficacia extraordinaria y admirable constancia. En estas labores son secundadas por niñas de las Escuelas Públicas que trabajan con entusiasmo bajo la dirección de sus maestras respectivas y la inspección general de la señorita Ana María Borrero.

En cuanto a las remesas de tabaco, bastará apuntar, para que pueda formarse exacta cuenta de lo que en ese sentido viene realizando la Sociedad Nacional de la Cruz Roja, que el Comité Ejecutivo de dicha institución desde el día 2 de marzo al 4 de mayo, ha embarcado, aproximadamente, *doscientos mil paquetes de picaduras, veinte millones de cigarrillos y trescientos cincuenta mil cigarrillos*, destinados, estos últimos, a jefes y oficiales.

NUESTROS "CIVILIZADOS" O "SPORTMEN"

POR ROIG DE LEUCHSENDRING



LAUDE FARRERE, el famoso novelista francés, pintó en su admirable novela "Los Civilizados", el tipo del hombre de nuestra época, escéptico, egoísta, frívolo, amigo, como el viejo Tiziano o el Divino Pietro Aretino, del placer y las mujeres hermosas, depravado a veces, pero siempre ingenioso, inteligente y culto, que sintetiza toda su doctrina en esta fórmula del ingeniero Torral, uno de los protagonistas de la obra: "el maximum de goce, en el minimum de esfuerzo", o en esta otra máxima civilizada: "hay que parecer sabios de día y locos de noche".

Este tipo, que existe perfectamente caracterizado, en París, Londres, Madrid, Buenos Aires y otras grandes capitales modernas, no forma, entre nosotros, una clase única y especial, con sus rasgos propios e inconfundibles, sino que se encuentra representado por individuos pertenecientes a los distintos grupos que componen esa abigarrada y heterogénea *toda Habana*, a la que nuestros cronistas sociales han dado en llamar "nuestro gran mundo" o "nuestro *smart-set*", y dentro de la cual viven y se confunden, en salones y teatros, y tienen su adjetivo y su párrafo aparte en las Crónicas de Sociedad, desde la dama de rancia nobleza cubana, honorable por su cuna, por sus virtudes y por su educación, hasta la esposa del menestral de ayer y hoy improvisado ricacho; desde la espiritual e ingenua muchacha, criada al calor de los más sanos ejemplos y enseñanzas, hasta la dudosa *consentidora*, adaptación entre nosotros de la *demi vierge* francesa; y desde el banquero encopetado o el médico o abogado de renombre, hasta el empleadillo de tres al cuarto o el *botellero* sin pudor o el audaz aventurero.

Pero si nuestros *sportmen* no componen una clase única, tienen, sin embargo, ya pertenezcan a éste o a aquél grupo social, fisonomía y detalles idénticos, cierta *marca de fábrica* que nos permite reconocerlos a poco que los observemos.

Eso sí, si comparamos al *civilizado* criollo con el tipo-patrón inmortalizado por el autor de "Las Temporeras", salta a la vista del más miope la diferencia enorme que del uno al otro existe; de tal manera, que el nuestro parece una caricatura grotesca del que con su pluma prodigiosa pintara Farrere.

Nuestros *sportmen* son individuos, con más o menos dinero—generalmente *menos*—que suelen vivir de algún puesto público o *botella*, pública también; o acogidos al abrigo protector de algún amigo rico; o de los conocidos a quienes pueden *picar* o *sablear* frecuentemente; o si son *chiquitos de casa rica*, de la mesada que les pasan sus padres.

Se distinguen principalmente por estas cualidades: falta, casi absoluta, de inteligencia y cultura, desmedida afición a las bebidas espirituosas y a las bacanales, siempre que tenga espectadores que las presencien.

Son escandalosos por naturaleza: les preocupa, sobre todas las cosas, el llamar la atención, viven constantemente en escena. Necesitan hacer ruido, que se hable de ellos. Y si logran tener *cosas*, se consideran ya felices, pues han llegado entonces al final de la carrera: están consagrados.

Suelen ser fanfarrones, *guapos*, para usar la palabra criolla. Pero sus *actos heroicos* se reducen, frecuentemente, a atropellar a algún infeliz *cristalino*. vejar y abusar de pobres mujercuelas. o, en pleno estado báquico, acometer al vigilante de posta, arrancándole, como trofeo, uno o dos botones de la guerrera; realizados, casi siempre, todos estos hechos cuando se encuentran en grupo, pues solos resultan perfectamente pacíficos e inofensivos.

La indumentaria, no es, como para el verdadero *civilizado* o

el *señorito bien*, problema de gran trascendencia. Las casas americanas, con sus *trajes hechos*, se encargan hoy de *vestir* y *equipar* a nuestros flamantes *sportmen*.

Entre ellos, el *dandy* no existe. No hay que pensar en compararlos con las *sanguijuelas* de Aulo Gelio, ni los *elegantes* contemporáneos de La Bruyere. La época de Jorge Brummel, el "rey de los apuestos", está muy distante.

Todo lo que sea pensar les molesta. La literatura, el arte, las ciencias físicas o sociales, las califican de *latas*. Van al teatro o a la conferencia, por ser vistos o por ver, o porque va la gente.

En sociedad, carecen de los más elementales principios del ya anticuado Carreño. No es probable se les ocurra quitarse el sombrero o levantarse del asiento cuando hablan con una dama. Al final de una comida elegante, los he visto desperezarse en presencia de sus amigas. En los bailes de etiqueta, cuando llega el momento del *buffet*, se dan a conocer de cuerpo entero. Libran verdaderas batallas campales por unos sandwiches o una copa de ponche. Y si hay ensalada de pollo, ¡despídanse ustedes!

En cuestiones de amor y mujeres, acostumbrados al trato casi único de damas galantes de la última categoría, cuando tropiezan con señoras y señoritas, o se *cortan* y *cogen monte*, o son brutales y ordinarios con ellas.

Conquistadores, de palabra más que de hechos, ya que para serlo les falta una cualidad indispensable, la reserva, conquistan no para ellos, sino para el público, procurando siempre, sobre todas las cosas, ser vistos con alguna mujer, aunque no sea más que atravesando una calle o conversando en una esquina, para poder después referir cínicamente a los amigos los detalles de su última conquista; así para los tales no hay esposa que deje de engañar a su marido, ni muchacha soltera que no sea una *demi vierge*. ¡Pobre de la señora que les sonría en el teatro, o de la muchacha que sea un poco expresiva en el baile! Entrarán a formar parte del número de sus *víctimas*. Y si hay alguna que rechace sus pretensiones, ellos, en venganza, se encargarán de hacer pedazos su fama. ¡Que no son únicamente viles, tontos y presuntuosos, sino cobardes también!

En calles y paseos acosan, con frases de carretoneros, a las damas; las hacen ruborizar con sus insolencias y hasta sus ademanes. Y así ultrajan uno y otro día a las pobres mujeres solas e indefensas. No se extralimitan cuando éstas van acompañadas por un caballero. Su *valentía* es así. No se atreven con los hombres.

—No sabía que iba con un hombre—fué la respuesta que dió uno de estos *sportmen* a un señor que lo increpó y abofeteó por haber *piropeado* chulescamente a dos señoritas que él acompañaba.

¡Hermosa e ingenua declaración de infamia y cobardía!

Los hay que buscan una heredera rica. Otros caen en las redes de la menos hábil mamá casamentera, que quiere *colocar* a su hija o encontrarle un *editor responsable* y hasta con *efecto retroactivo*, si es necesario. Conozco uno, tan experto *conquistador* que al año de casarse y después de *endosarle* un niño su *esposa*, ésta se convirtió de señora de él, en señora de todos. ¡Todavía presume este buen sujeto de Don Juan!

Parásitos de la sociedad, son útiles tan sólo para sostener las *cantinas* y *barras*.

Lejos de ser, como el marino Fierce, el médico Mevil y el ingeniero Torral, los tres protagonistas de la obra de Farrere, "sabios de día y locos de noche", nuestros *sportmen* resultan imbéciles de día y estúpidos de noche, y cobardes, ignorantes y tontos, siempre.

Que de ellos, a nuestro verdadero *sportman*, culto, fino, distinguido, elegante, correcto, hay la misma diferencia que del día a la noche.



(Ilustración del señor González de la Peña)

LE CHEMIN DE LA CROIX

Quiquiera puede sacar la enseñanza que le convenga. Fui a comer al *Country Club*, invitado por un matrimonio amigo mío.

El marido se entretuvo en señalar las personas que allí estaban, indicándome por sus nombres a muchas de ellas: Mrs. So and So, Mrs. Nobody y Monsieur Un Tel, como dicen los franceses. También me mostró a la bellísima Mademoiselle Lucchetti y la espiritual señorita Sylvia Párraga.

La mujer no decía una palabra y el marido, que había suspendido su peroración para seguir atentamente con la vista a una hermosa dama que cruzaba ante nosotros, se dió cuenta de su distracción y volviéndose a su esposa, le dijo:

—¿Qué?

—No te he preguntado nada... Estabas tan ocupado contemplando a esa señora...

—La miraba sin fijarme... tal vez porque está vestida de un modo raro... puede que se parezca a alguien que conocemos...

La señora escucha, impasible como una momia, mientras el marido, inquieto por aquel silencio, se enreda en palabras inútiles.

Pero como está lanzado, continúa diciendo a manera de homenaje a su mujer:

—Después de todo, es fea...

La mujer no puede contenerse y le dice:

—¿Me tomas por una imbécil?

—¿Por qué?

—Porque desde hace cinco minutos estás dando explicaciones que nadie te pide.

—Hablo de esto por decir algo... Nada me importa esa mujer... No vas a ponerte celosa.

Hay un instinto que guía a los hombres hacia el error y éste se lo indicó al momento al marido.

La mujer abandonó su actitud de esfinge y dijo friamente:

—¿Yo? No me hagas el poco favor de suponerme capaz de semejante ridículo.

—Ya sé que no eres celosa—contestó el hombre con aire mortificado—pero en fin...

—Te digo que no me importa. Pero como no te obligo

a traerme a estos lugares, pudieras, al menos, ser discreto y político cuando estás conmigo... Tienes una manera de mirar... Salta a la vista desde el primer momento tu sistema de connivencia... No has apartado de ella los ojos ni un instante...

—Te juro...

—Has debido notar que ni siquiera me he movido, y eso que no tenía más que volver la cabeza.

—Vuelvo a repetirte que estás equivocada...

—¿Y si yo mirara a los hombres, qué dirías? ¿Qué habría de extraordinario? Me parece que tengo el derecho de encontrar guapos a los hombres, sin cometer por eso un crimen. Y si yo los miro ellos también me mirarán porque los hombres son todos unos tontos que se figuran que cuando una mujer se fija un momento ya está prendada de ellos. Ya ves que el día que me dé la gana yo también puedo hacer como tú... y mirar cuanto me plazca, en el *Country Club* y en el *Tennis*, y en cualquier *restaurant*...

El marido guarda silencio; pide la cuenta y nos obliga a marcharnos. La mujer rechaza la obsequiosidad del esposo y prefiere que sea el criado el que le ayude a ponerse sobre los hombros el chal de abrigo. El marido querría, pero no se atreve, dirigir una última mirada hacia donde está la mujer guapa objeto de la catástrofe, y ya que no puede trata por lo menos de sacar partido de su sacrificio, diciendo con tono conciliador:

—Vamos, chica, no seas así...

Pero la mujer le mira con un supremo desdén y le dice:

—Eres un torpe...

Seguí detrás de mi amigo que marchaba cabizbajo y mohino. Nos cruzamos con un grupo de jovencitas que vestían de enfermeras y llevaban en el pecho una cruz roja. Pensé en la guerra y en todos sus horrores y supuse que mi amigo daría cualquier cosa por encontrarse en aquel instante en el frente de Verdún...

HECTOR DE SAAVEDRA.

LA ACTUALIDAD GRAFICA



GRATA VISITA

Fot. Villa.

Madame Suzanne Despres, la insigne artista francesa, en unión de la Sra. Ninon Gilles de Burguet, y los señores Lugne-Poe y Burguet, nos honraron con una visita a nuestra redacción y talleres. Acompañaban a tan distinguido grupo el señor José Veiga y su hija, que aparecen también en la fotografía, en momentos en que salían del *studio* de nuestro director.



Fot. Colominas.

EMILIO ALONSO

el simpático tenor del teatro *Martí*, que celebró su función de beneficio el mes pasado.



CON LOS ROTARIOS

Esta simpática asociación celebró dentro de uno de sus *jueves*, un día aliado. Se recolectó dinero para el tercer empréstito y se tocaron todos los Himnos Aliados, y los señores Planas y González del Valle pronunciaron sendos discursos.

Fot. American Photo Co.



Fot. Colominas.

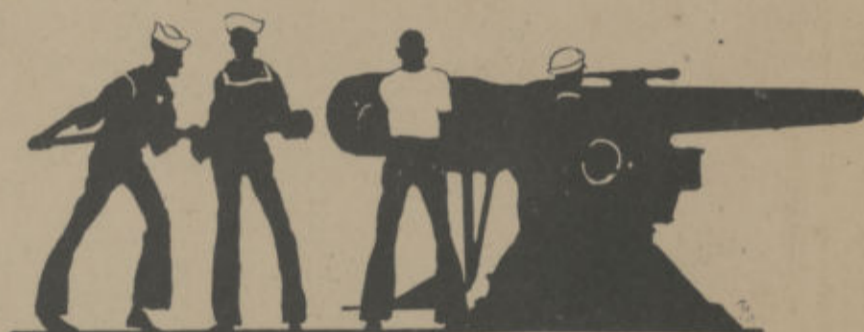
CRISTOBAL SANCHEZ DEL PINO

El popular tenor cómico de *Martí*, esposo de la Sra Mayendía que celebró con éxito su función de beneficio.

LA ACTUALIDAD GRAFICA



Fot. Villa.



EN EL "HAVANA YACHT CLUB"

Invitados por el señor secretario de la Guerra, asistió la oficialidad de la escuadrilla chilena, que nos visitó recientemente, a un almuerzo en el Club de la Playa. Asistieron además del ministro de Chile y los secretarios y el attaché militar de la Legación Chilena, el brigadier Varona; el alcalde Dr. Varona Suárez; el introductor de ministros, Sr. Soler; el presidente del *Yacht Club*, Sr. Víctor Mendoza; el jefe de la Marina, Sr. Fernández Quevedo; el director de la academia militar, teniente coronel Lezama y otros distinguidos miembros de nuestro ejército y marina, y nuestro director.

Los oficiales chilenos fueron objeto de otros merecidos agasajos por la sociedad habanera, y dejaron un recuerdo imborrable por su simpatía y corrección.

Los buques "Chacabuco" y "Angama" y los seis submarinos fueron visitados por nuestra sociedad elegante.

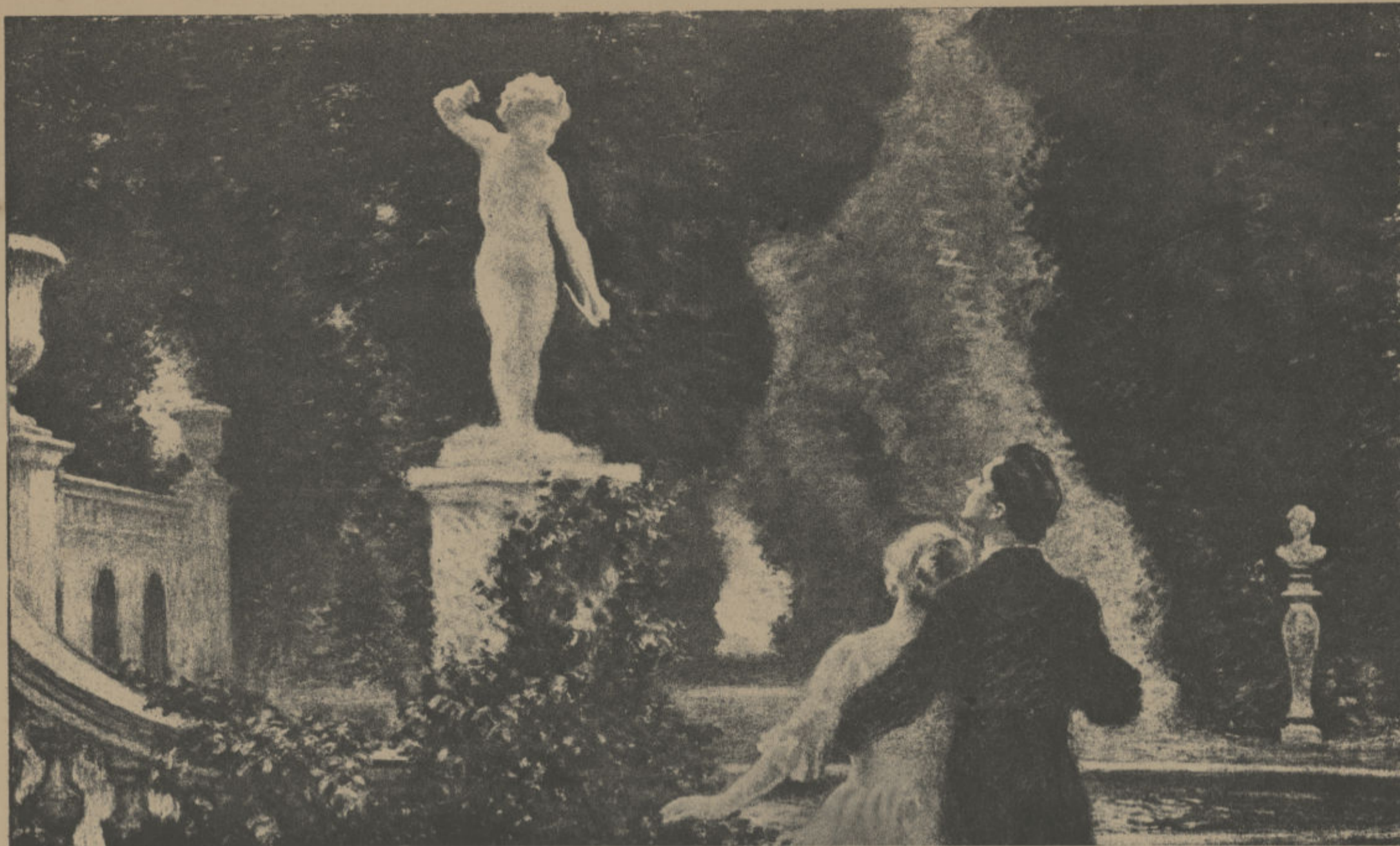




MRS. SORZANO-JORRIN (née Virginia Foster)

Fot. Boye.

La bellissima señora de Julio Sorzano Jorrin, que pasó este invierno entre nosotros y ha regresado a su habitual residencia de New York.



Dibujo por F. Walter Taylor.

EVOCAACION GALANTE

POR JAIME TIÓ PEREZ

En el ambiente de la noche flota
evocador perfume de jazmines,
y tan sólo conturba en los jardines
el silencio, una fuente que borbota.

Marquesa, ¿os acordáis? ¡cuán dulce nota
había en el gemir de los violines...
qué revuelo de alados querubines
ponía en sus compases la gavota!...

—Lo recuerdo, poeta, en sus detalles...
fué en una recepción al Soberano
en el regio palacio de Versalles
que hervía su esplendor fastuoso y rico,
cuando escribió, nerviosa, vuestra mano
un soneto de amor en mi abanico...

Permitid que al hacer reminiscencia
de la dicha gozada a vuestro lado,
recuerde que su nombre idolatrado
fué del soneto la mejor cadencia.

Y al hallarme de vos a la presencia
siento venir un soplo del pasado,
con el dulce recuerdo que he llevado
cual perfume de amor en mi existencia.

Y bendigo, Marquesa, la locura
que me invadió al salir al parque espeso
porque, en adoración a la hermosura,
mi labio que en rondes os bendijo,
a vuestra boca en flor robó un beso!...
—Callad, señor poeta, yo lo exijo!

Acataré, señora, con respeto
el indicado límite a mi audacia,
mas dejadme siquiera a vuestra gracia
dedicar el fervor de aquel soneto.

Sabré imitar al Canciller discreto
que enredaba en su fina diplomacia
todo un áureo blasón de aristocracia,
guardador, en la corte, del secreto.

Yo os demando perdón, noble Marquesa;
y entre mis manos vuestra mano presa
dejaos conducir—mi amor lo pide—
de jardines de ensueño por las calles.
—Concedido, poeta, mas no olvide
que no son los jardines de Versalles.

Mérida, 1918.

DEL GRAN MUNDO



MERCY DIAZ-ALBERTINI Y DE CARDENAS

Fot. American Photo Co.



BEBA SILVA

Fot. American Photo Co.



OFELIA CABRERA SAAVEDRA

Fot. American Photo Co.



Fot. Naranjo Hnos.

CARIDAD VALIENTE Y BOTHE

DEL GRAN MUNDO



MARGARITA JOHANET Y MONTALVO

Fot. American Photo Co.



ELENA DE ARCOS

Fot. American Photo Co.



HERMINIA ARGÜELLES Y RODRIGUEZ

Fot. American Photo Co.



HENRIETTE SCHUEG

Fot. E. F. Foley

HOJA DE LAUREL

POR RENÉ BORGIA

Esta linda poesía de un vate suramericano, que vive en la Empire City, fué escrita al contemplar el bello rostro de una conocida señorita habanera, cuyo retrato apareció en un reciente número de SOCIAL.

No publicamos el nombre de la heroína, por dos razones: El encanto de la incógnita, y la súplica amable de un EL.

Sueño en tu voz y en tu belleza como en algo que yo hubiera conocido; como en la gracia pastoril de un cromo de paisaje holandés, claro y dormido, que amé desde l'abierta ventanilla de un tren que me llevaba hacia un lejano país triste, o en la frágil maravilla de un vals, (Chopin o Strauss), que la mano blanca y gentil de una mujer querida, para endulzar mi tedio sobrehumano en alguna hora negra de mi vida, hizo llorar al corazón de un piano.

Pienso en tu voz, canción desconocida, y en tus manos, tal vez manos de Hebe, y cruza por mi sueño una florida visión: Laura?... Beatriz?... Blanca de Nieve?...

Tienes la gracia leve de las rosas que el áureo sueño de la tarde trunca, y el encanto doliente d'esas cosas que ansiamos siempre... sin hallarlas nunca!

New York, Enero 1918.

HERMANA FRANCIA

POR GABRIEL D'ANNUNZIO

Dulce Francia, hermana única por la muda esperanza que se inclina sobre las ondas de tu Marsella; por la memoria piadosa de Valentina, que fiel a su dolor, quiso sufrir, sin tregua en su corazón, la espina aguda; por los campos donde tu alondra loca abraza lanzando su llamada a la libertad; por los campos donde los pueblos del Mosa se estremecen y donde grita la sangre en los surcos de la tierra; recibe, oh Francia, la gozosa promesa que te brinda de una venganza soberana toda esta carne sangrienta de ahora.

Corta para nosotros con tu viejo acero, una rama de encina de Lorena allá en la colina donde Juana de Arco hace centinela aun; entrelaza con esa tosca rama la verbena que fué sagrada en otros siglos para nuestros abuelos y envíanosla.

¡Oh diosa, que en la frente de nuestros muertos ves grabada la virtud de Roma por el gran pacto latino; tú, Francia, llevas hoy la verbena augural entre la aureola de tus cabellos encendidos!

PREVISION

POR A. HERNANDEZ CATÁ

(A Mariano Brull)

Oh, tú, joven amigo, que el alma tienes llena de impulsos y que sientes chocar las marejadas de tus anhelos contra tu corazón, enfrena el ímpetu de ahora, dosifica la vena, guarda leña ideal, que hay futuras heladas.

La vida te parece tan multiforme y nueva que hasta encuentras escasos y torpes tus sentidos. Siendo feliz tu ansia de impresiones te lleva a buscar amarguras en la poma de Eva y a llorar falsas lágrimas por dolores fingidos.

El tener pocos años es la mejor fortuna y piensas que eres pobre hoy que lejos están las riquezas nefandas: experiencia, importuna facilidad de análisis, desconfianza... Por una vereda inexorable acercándose van.

Y cuando hayan venido y tengas el tesoro, que por grande que sea cabe en un ataúd, tus manos de Rey Midas recordarán el oro del presente milagro y evocarán el coro de sabias y alocadas risas de juventud.

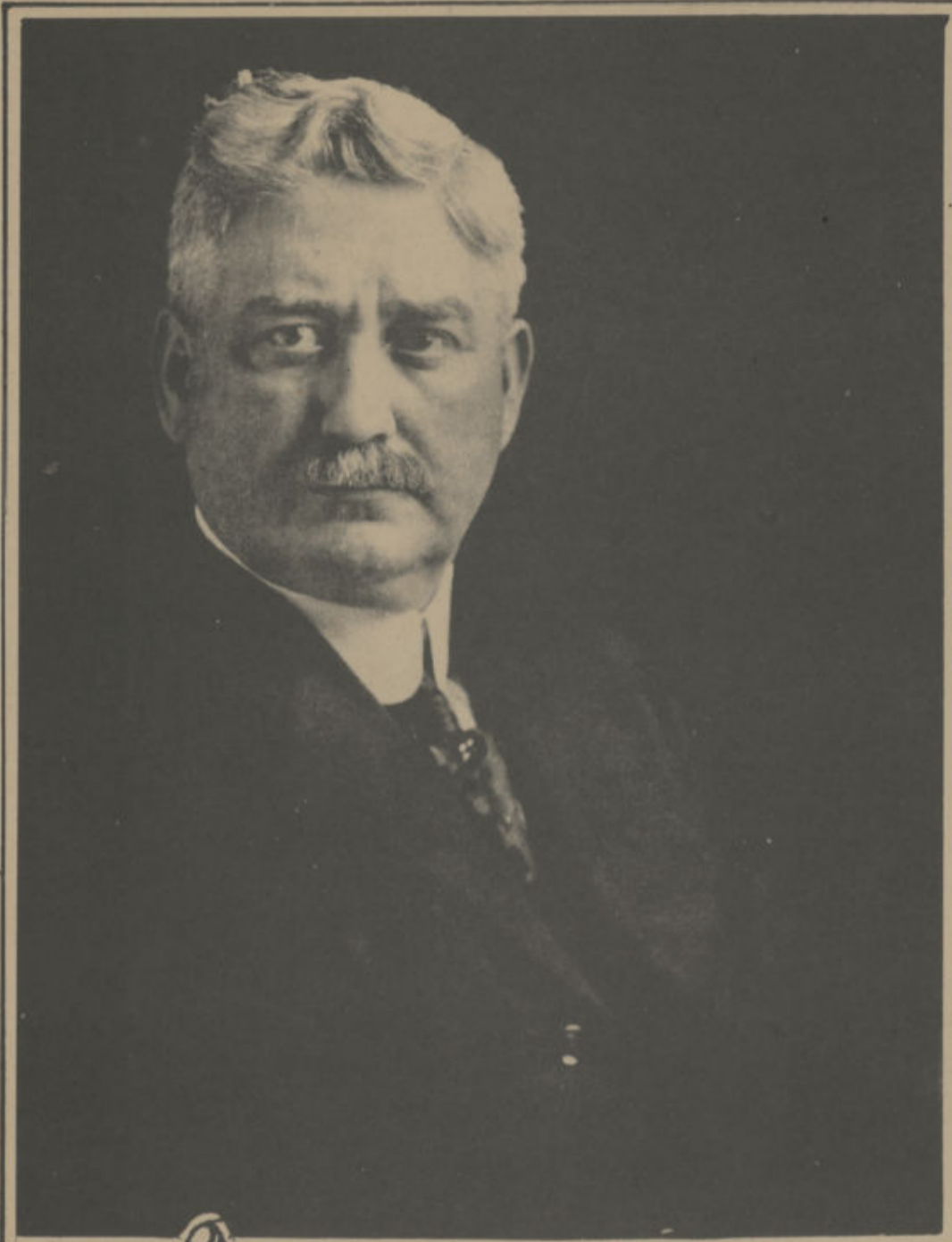
Entonces, es decir, muy pronto, adolorida por las duras jornadas, enteca y aterida, el alma morirá de horrible pesadumbre, si bajo la ceniza no se encuentra escondida una brasa, un rescoldo, un eco de esta lumbre.

PIERROT

POR FABIO FIALLO.

Hablábase de amor, que es tema siempre selecto en toda frívola reunión: y como yo callara hermosa dama pidió mi parecer en alta voz. —¿El amor?... ¡Bah, señora!—Y dije entonces tan lindos chistes puestos en razón, con tanto chic y tan sutil donaire supe burlarme del pequeño dios, que a poco ví la concurrencia entera aplaudir mi sarcástica opinión. Y más de una preciosa boca roja me otorgó un gestecito encantador. ¡Ay! ¡Sólo tú, en tu obscura cárcel, gélida, no reías, llorabas, corazón!

UN "COUP DE CHAPEAU" A...



el TENIENTE RICHARD ENRIGHT,

por ser buen amigo de los cubanos, por ser íntimo de *Teddy* Roosevelt, y porque ha sido nombrado jefe de la Policía de New York (¡como quien no dice nada!)

Fot. Brown Bros.



el doctor LUIS A. BARALT,

catedrático del Instituto de la Habana, por haber sido nombrado ministro de nuestro país en la república del Perú.

Fot. American Photo Co.



Fot. Harris & Erwing.

MR. HUGH GIBSON

secretario de la Legación Americana en Bruselas, en la época de la invasión teutona, porque publicará en breve un libro sobre la causa y ejecución de Miss Edith Cavell. Este distinguido diplomático fué secretario de la Legación de los EE. UU. en la Habana.



MR. MORGAN

el dictador de alimentos, enviado por Mr. Wilson, para que nos mida la ración.

Fot. SOCIAL por American Photo Co.



El día 2 de este mes celebra la colonia inglesa de la Habana, una bella fiesta en el teatro *Nacional*. Consistirá en una velada cinematográfica, donde se exhibirán películas del ejército británico en la gran guerra. Y al finalizar, aparecerá este bello cuadro plástico, compuesto por distinguidas señoritas de nuestro gran mundo.

De pie, de izquierda a derecha, aparecen las señoritas Françoise Le Clerq, (Francia); Mercy del Monte, (China); Sylvia Párraga, (Guatemala); Nora Stapleton, (Grecia); Bertha Pantin, (Portugal); Mary Osborn, (Italia); Lolita Varona, (Serbia); Emma Castillo, (Cuba); Grace Pantin, (Inglaterra); Henriette Le Mat, (Bélgica); Celia Martínez, (Panamá); Nena Aróstegui, (Brasil); Margarita Le Febure, (Japón); y la señora Browne, (Estados Unidos de América). Sentadas: Margot Baños, Ondina de Armas, María Alzugaray, Conchita Freyre, Lilita Mora, Tita Perkins, Luisa Laborde, Natalia Aróstegui, María Teresa Falla, Angelita Mora, Elena Martínez, Georgina Barnet, Ofelia Balaguer, Baby Kindelán, Magdalena Luccheti, y sobre la hierba, completando el grupo: Elena Lobo, Uldarica Alzugaray, Elise Croft, Ana María Maciá, Conchita Martínez, Abigail Pardo, Obdulia Toscano, Leonor Barraqué, Margarita Martínez y María Teresa Freyre.

Esta bellísima fotografía, fué hecha exclusivamente para *SOCIAL*, por Blez, en los jardines del señor Leslie Pantin, cónsul de Portugal, miembro prominente de la colonia inglesa, a quien se le deberá el éxito de tan hermosa fiesta.



LA DESNUDEZ CASTA DE HELLEN MOLLER

POR FRANÇOIS G. DE CISNEROS



UNA vestal envuelta en un peplo gris abrió los dos batientes del templo y las cortinas malva, azules y amarantos, daban a aquella nave una impresión de misterio, una tranquilidad mística donde la forma humana, el vaso de alabastro de Praxiteles debía errar triunfalmente desnudo, libre de los convencionalismos modernos que oprimen y deforman: cerca de la escena, pebeteros griegos perfumaban con su acre olor a rosa quemada y a benjuí, y una lira rompía con sus brazos de oro la sequedad de un busto de arcilla.

Blonda, alta, *tanagrene*, con unos ojos glaucos y claros, la sacerdotisa apareció como un ensueño, con boca de labios gruesos y sensuales sonreían con un rictus de alucinada, de rebelde: a través

de la toga blanca, su cuerpo aparecía castamente albo, desnudo y satinado, como si los unguentos de Siria y las esencias de Arabia hubieran lavado aquella carne tersa, dura, ágil y nerviosa!

Acababa de bailar, no el baile precipitado, angustioso de los orientales, sino las estéticas genuflexiones, los clamorosos himnos coreográficos ofrendados a las divinidades del cielo profano y mitológico: el temblor pasional ante la Afrodita lasciva; la invitación orgiástica a Dionisios coronados de pámpanos; la esbeltez heroica y marcial a Pallas Ateniese; todos los ídolos de ese bosque sacudido por la tempestad de las pasiones. Hellen Moller es un avatar de muchos siglos encarnado en el cuerpo grande y flotante de una canepa esculpida por Phidias. Su anhelo en la vida es resucitar el baile como la expresión de la salud, de la alegría y de la emoción,

la perfección de la forma mejorada por el ejercicio continuo de la acción; y unir al gesto bello la elasticidad de la carne y la voluptuosidad de la línea.

Para ella todas las estatuas griegas fueron hechas en posiciones de bailes, desde la Venus de Milo a Hermes; todas las ninfas, los elfos, los sátiros y los faunos bailaban siempre. En las fiestas y en los triunfos guerreros, las vestales se despojaban de todo velo y aparecían desnudas, inspirando a los escultores que adoraron la forma como principio clásico del mármol y del bronce.

Formada en las pampas occidentales su temperamento lo nutrió con el amor a la Naturaleza, fué al bosque y al río, y bajo la impasible curva del cielo, retiró sus gasas y erró desnuda, bailó al sol que nace, a la fuente que canta, a la floresta que murmura; y su religión pagana le fué prendiendo en el alma una pira inmensa de recorrer la tierra ofreciendo el ánfora de su cuerpo a los ojos modernos privados de tanta belleza.

Viviendo en la época de la fealdad, quiso mitigar la vulgaridad de los vestidos, apareciendo castamente desnuda, con sus piernas gráciles y blancas, su vientre suave y palpitante, sus senos altivos y colombinos y sus brazos como las dos asas de tan fragante vaso de alabastro. Una bailarina en mallas, haciendo adivinar sus formas secretas es más sugestiva e inspira más perniciosos deseos, que una tranquila y pasiva estatua carnal.

Aquel falansterio de la danza es como una aula gresca, un secretario de templo pagano, donde cien doncellas unen a la gracia del gesto la firmeza de la forma; y a la armonía de Beethoven, de Wagner, de Chopín, de Sibelius miman las heroicidades de las sonatas, los júbilos jocosos de las florestas, las melancolías visionarias de los nocturnos y las amargas tristezas de las almas doloridas. Ellas, las sacerdotisas, ritman al paso de los festivos a la Naturaleza; las desesperaciones funerarias ante la llama donde se consume el guerrero muerto; o solemnes y cadenciosas en danzas sacras ofrendan a Zeus vírgenes y doncellas.

Miss Moller, alta, escultural es como la Victoria de Samotracia, una figura que no marcha, sino vuela; la rítmica cadencia dionisiaca que hace temblar las ancas y enarca la cabeza triunfadora y dominante, es su paso de danza el son de los dobles pífanos, de las arpas y las liras! Cabalística marca las rondas de un capricho de Beethoven; se desmaya voluptuosa en una rapsodia de Dvorak, o gira frenética, poseída, demoníaca al galope satánico de Berlioz.

Sus discípulas, más de cien, niñas de ocho años, púberes de catorce, jovencillas de diez y ocho, anchas rosas muliebres de veinte y cinco; todas desnudas, blancas, castas, casi sagradas, giran alrededor de la estatua que se irgue, solemne e imponente, mientras de los rincones del templo sube la mirra, el incienso y la verbena y ruge el órgano un crescendo de Wagner, cuando los Dioses escandinavos estrechaban en el Walhalla y la tierra se sumía en pavor, en negrura y en frialdad...

* * *

Hace poco, Hellen Moller se presentó ante el público del Metropolitano, en un programa artístico; y después de sus discípulas bailaron las farándulas de primavera; las desesperaciones de las atenienses al recibir las noticias de las derrotas; ella en un gesto de pitonisa, en las últimas notas del Vals Triste, dejó caer el último velo y bajo la luz violeta y azul, apareció maravillosamente desnuda.

Un murmullo corrió por la sala, un siseo grosero y unas cuantas voces de protesta de imbéciles moralistas inmorales, de viejas provincianas e hipócritas...

En el espasmo ardiente de la danza ella soñaba bailar en un augusteo frente al pueblo de Roma, o en un circo ante el bruno pueblo de Alejandría; pero al despertar ante aquel estúpido zumbido de un burgués auditorio, dos lágrimas asomaron a sus ojos y se acordó que estaba ante un pueblo occidental, prosaico, seco, frío y sin emotividad...

New York, abril 1918.

(Fot. Maurice Golberg)



FLORES Y NOVIAS



Ramo nupcial de la señorita Aguirre, formado con bellos ejemplares de *hyacinths*.

Los modelos de *bouquets* son del jardín "El Fénix"

SRTA. SERAFINA AGUIRRE Y DU-BOUCHET

que se desposó el pasado mes con el señor Ricardo Díaz-Albertini y Cárdenas.



SRTA. EVANGELINA BENAVIDES

que contrajo matrimonio con el doctor Lorenzo Ponce de León y Ponce de León, primogénito del conde de Villanueva.



Ramo nupcial de la señorita Benavides, formado con rosas dobles *white hillarney* y lirios del valle.

Fot. American Photo Co.

"INSINÚESE CON FLORES"

Sus flores llegarán a manos de ELLA al pisar suelo extranjero.



La seriedad de los corresponsales que nos representan en el extranjero nos permite ofrecerle este servicio cablegráfico. Haremos su envío a cualquier parte del mundo, llegando

ANUNCIOS
KESEVEN

a todos los hoteles o lugares de temporada, con la misma prontitud y seguridad que en la Habana.

PIDANOS INFORMES POR TELEFONO

"EL FENIX" CARBALLO Y MARTIN

Representantes en Cuba del Florist's Telegraph
Delivery Ass.

FCO. CARBALLO
Member Society of American
Florists and Ornamental
Horticulturists.

TELEF. A-2164
A-4347

CARLOS III 26 y 28.
Frente a la Estación de Concha

ANTONIO MARTIN
Vicepres. en Cuba de Society
of American Florists and
Ornamental Horticulturists.

DE ARTE



Fué pintada dicha obra en 1898, siendo Villegas director de la Academia en Roma. Destinada a Petrogrado, se decidió a última hora su autor a enviarla a una exposición que debía celebrarse en México. En dicha ciudad la adquirió el señor Teodoro A. Denesa, una de las figuras de relieve en la política de la vecina república y, sin duda alguna, uno de los más entusiastas e inteligentes coleccionadores de obras de arte de la América latina, residente actualmente en la Habana.

"El bautizo" de Villegas, según José Francés, hállase en la colección de la familia norteamericana de Vanderbilt, que desembolsó por el lienzo la suma de treinta mil pesos. "La Coronación de la Dogaresa", del mismo autor, obtuvo en Berlín hace algunos años la recompensa especial otorgada por el emperador. El pintor del "Decálogo" es actualmente director del Museo del Prado, en Madrid.

La producción suya que reproducimos es una de las más vigorosas e interesantes que de su pincel han salido. El rayo de luz que rompe los cristales de una de las habitaciones del Vaticano y se interpone entre las augustas figuras de S. S. León XIII y el general de los jesuitas, padre Martín, es de un efecto maravilloso.

El "Día de campo"—pintado sobre tabla,—atribuido por los peritos y amateurs a Watteau, representa una de esas escenas elegantes y campestres en que tanto se distinguió el autor del "Embarque para Citera". La obrita es de una naturalidad, colorido y gracia notables. Las figuras que se disponen a bailar, los detalles miniaturescos del fondo y el colorido del celaje, revelan que nada descuidó el



El distinguido *connoisseur* mejicano señor Dehesa, nos ha permitido reproducir tres lienzos de su notable colección, que se halla actualmente en la Habana.



pintor en su trabajo. Un detalle interesante es el perro que se ve en primer término en actitud de espulgarse.

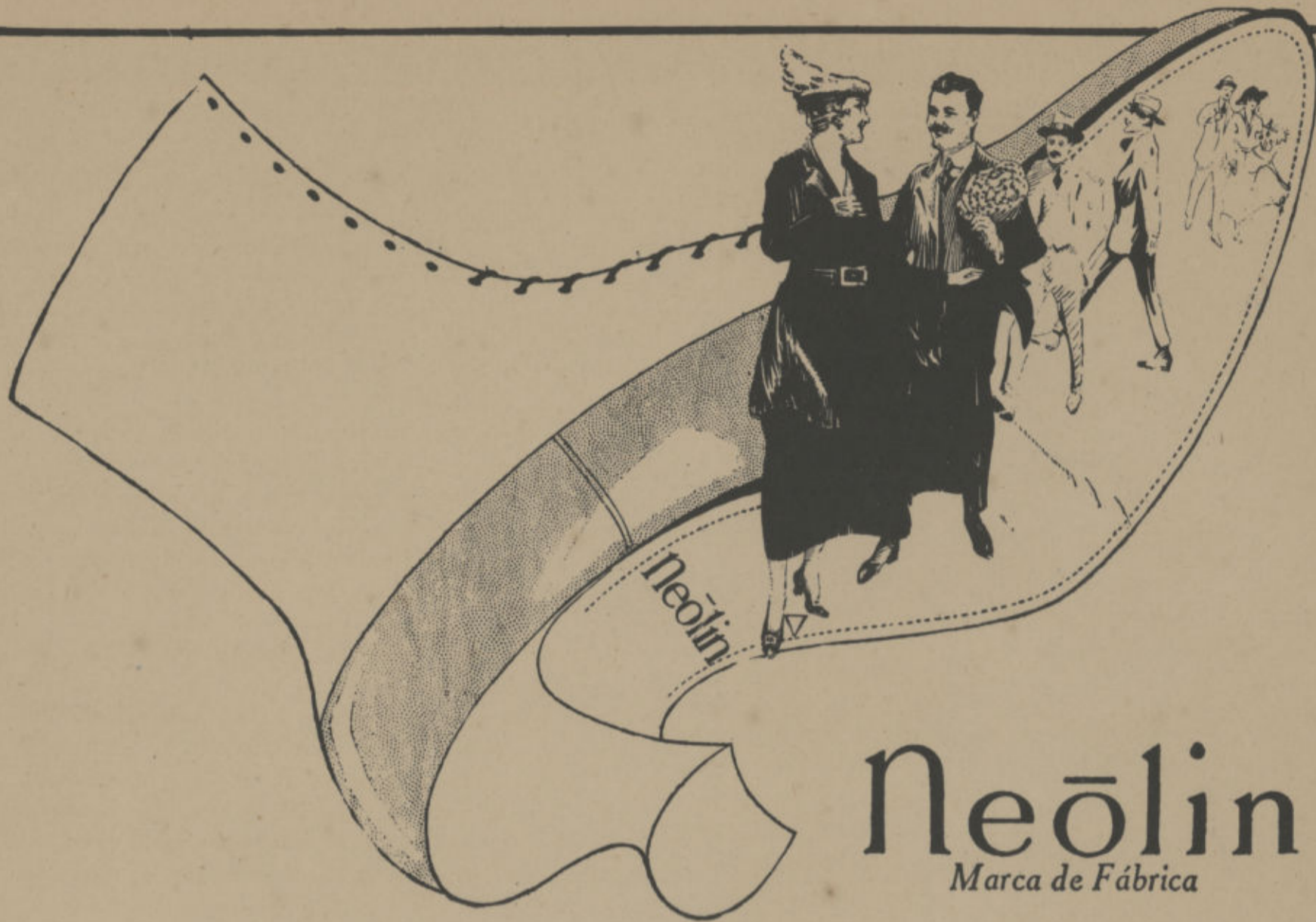
Inútil parece decir quién es el autor de la "Madonna de la Sedia". Una rápida ojeada sobre el original basta para hacer surgir instantáneamente en nuestra mente el nombre del inmortal Murillo.

Según Arthur Dawson, experto inglés de gran reputación, residente en los Estados Unidos desde hace años (tal es su fama que en 1915 al decidirse restaurar el retrato de Washington, obra de Gilbert Stuart, que posee la academia militar de West Point, a él se le encomendó la delicada labor), la tela de que nos ocupamos data de 1648 y es excelente muestra de la factura del autor durante ese período de su vida.

En la colección del duque de Bedford, en Woburn Abbey, existe un lienzo mayor de Murillo sobre el mismo asunto; aunque según Mr. Dawson, no es el colorido tan hermoso como el del lienzo del señor Denesa, perdiendo además el trabajo en finura a causa de su tamaño.



Ilustramos esta página con la reproducción de uno de los más célebres cuadros de don José Villegas: "La Conferencia", o "El papa blanco y el papa negro".



Neolin
 Marca de Fábrica

PARA EL BUEN GUSTO

El NEOLIN no es una novedad ni una fantasía pasajera. Debido a la escasez del cuero ha venido a satisfacer una gran necesidad. Rara coincidencia, en realidad, pero de gran provecho para usted.

El NEOLIN vivirá eternamente. Una de las razones para ello es su gran popularidad, adquirida por su elegante apariencia.

Los zapatos provistos con suelas NEOLIN no hacen el menor ruido al andar, lo que constituye uno de los rasgos esenciales del buen gusto.

Las suelas NEOLIN no rayan los pisos pulidos ni los muebles. (Esta es una cualidad que ha-

ce que los padres de familia se sientan tan contentos al ver a sus niños calzados con zapatos con suelas NEOLIN).

NEOLIN tiene la apariencia suave del terciopelo, y es sin duda la verdadera suela para aplicarse en el calzado lujoso de las personas elegantes.

En verdad que el NEOLIN es universal en cuanto a sus cualidades y duración, puesto que es la suela para la comodidad, la salud, la moda, la calidad, la duración y la elegancia.

¿Por qué no ensaya en sus zapatos las suelas NEOLIN cuando tenga que comprar un nuevo par?

VENTA AL POR MAYOR:

The Goodyear Tire & Rubber Co.

AMISTAD 96. HABANA

CALZADO CON SUELA "NEOLIN" PUEDE COMPRARSE EN LAS SIGUIENTES CASAS:

ARMOUR Y DE WITT, Prado núm. 107.

"EL BAZAR INGLES", San Rafael e Industria.

"LA GRANADA", Obispo y Cuba.

"LA EMPERATRIZ", Prado III.

"LE PALAIS ROYAL", Obispo y Villegas.

"LA LIBERTAD", Manzana de Gómez, por Monserrate.

"LA MODA", San Rafael y Galiano.

"LA OPERA", Galiano número 83.

"EL PASEO", Obispo y Aguiar.

Peletería "WASHINGTON", Obispo y San Ignacio.

"LA CASA GRANDE", San Rafael y Amistad.





NENA, siguiendo la moda del día—impuesta por la guerra— asiste a una de esas fiestas benéficas en la que los concurrentes hacen derroche de alegría, de pastas y liciores, para socorrer a los infelices que sufren y gimen y padecen privaciones de todas clases. Nena, en compañía de su padre, asiste a un *five o'clock*, cuyos productos se destinan a la benemérita institución que preside la señora de Menocal.

Allí encuentra en pleno al grupo de sus admiradores.

Por un milagro—así puede llamársele—asiste también Gustavo, el secretario de su papá. En un intermedio, pasa cerca de Nena y se saludan. Nena, al verlo, piensa que él es el único, entre los jóvenes que trata para quien ella no representa mucho; tal vez porque él le interesa a ella bastante...

Que así, mientras el mundo sea mundo ocurrirá por los siglos de los siglos.

—Gustavo—interroga Nena—¿por qué es usted tan huraño? Parece como si usted me huyera...

—¡Por Dios, Nena!—interrumpe Gustavo.—No hay tal cosa... A su lado me siento tan bien... Pero es que usted tiene tantos amigos, que la falta de uno más en el grupo no la echaría

de menos. Prefiero charlar con usted en su casa. Quizás yo desluzca su corte...

—¡Mi corte! No la tengo ni la deseo.

—Usted la tiene, pero tal vez no la haya buscado. Después de todo, no es cosa que disgusta a las niñas bonitas...

—Está usted irónico...

—¡Libreme Dios!... Sólo soy un poco sincero.

Y Nena comprende que Gustavo tiene razón en desconfiar. Y recuerda a muchas de sus amigas que fomentan su círculo de enamorados, atendiendo y teniendo para todos una sonrisa y una esperanza, para al final, llevarse al más rico, dejando a los restantes decepcionados, y a veces a alguno seriamente herido...

Gustavo no le pide pieza e inicia la retirada.

—¿Qué le parece la fiesta, Gustavo? Verdad que es muy linda. ¡Qué bella es la caridad! Mire usted a nuestra amiga la señora X, cómo compra papeletas. ¿No la conoce usted?

—Su padre me la presentó la semana pasada, cuando fuimos a interceder por la pobre Adelaida. Ella es dueña de la casa que habita nuestra desgraciada amiga... y la echó a la calle por cuarenta pesos... ¡si no es por su padre, Nena! En cambio él no comprará tantas papeletas...

V. VIVAUDOU

PARIS

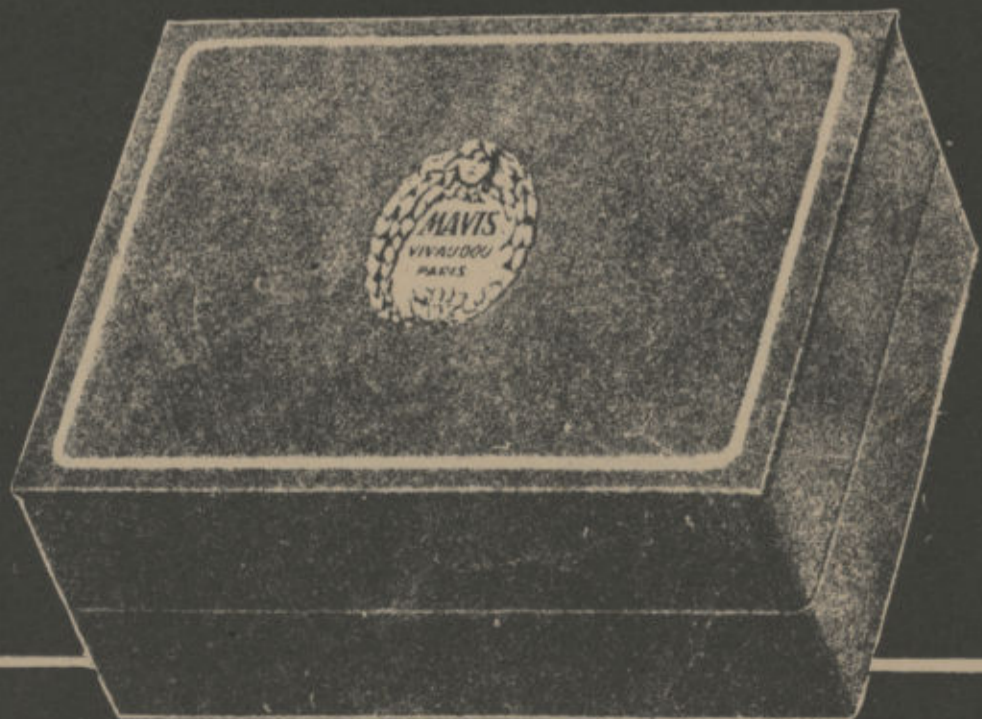


MAVIS

TALCO, LOCION, POLVOS, ESENCIA.

IRRESISTIBLE

Usado por alguien que usted admira



ALBERTO PERALTA
Agente Exclusivo
Telef. A-9136
Apartado 2349
Sol No. 72.
HABANA

Enviar al agente 15 centavos en sellos, por una muestra de la exquisita
esencia Mavis o Bolcine.



DE TIENDAS

POR IVONNE

¡Aquí está mayo! mes de promesas y de esperanzas, de flores, de sonrisas y de amores; mes juvenil, mes riente, despreocupado, gentil, brillante, diáfano; mes de abanicos y de sombrillas, de cintas y de encajes.

Para ver las novedades de primavera y para informar a las lectoras de SOCIAL dónde pueden encontrarlas, salgo "de mis soledades" y, femina andariega, recorro Obispo y San Rafael, buscando en esas nuestras principales vías comerciales, lo más nuevo y lo más *chic*.

Pocas, poquísimas casas tienen novedades francesas.

Mlle. Cumont ofrece en su *petit atelier* de Prado 96, una linda variedad de trajes de tarde entre los cuales predominan los de tul, y una hermosa colección de sombreros, modelos de famosos modistos de París.

Para ver abanicos, fuíme a "La Complaciente"... y acerté: desde el estuche lujosísimo que contiene un juego de sombrilla y abanico pintados a mano y guarnecidos de finísimos encajes, y cuyo mango o varillaje lucen ricas incrustaciones de oro y plata, hasta el sencillo, pero artístico abanico de papel; pude admirar una bellísima colección de modelos que llevan todos ese *cachet* parisién inimitable e inconfundible.

Algo también genuinamente francés y muy de última, es la perfumería de Gabilla, el rival vencedor ya de Coty, que ha inundado con sus exquisitos perfumes las elegantes vitrinas de la "Casa de Wilson".

"Dubic" también ha recibido mercancía europea: lociones para shampoo, artículos de manicure y deliciosa perfumería. Allí admiré también, lindos modelos de peinados en los cuales luce el cabello artísticas ondulaciones.

Salí de "Dubic" en dirección a "La Sección X"; alguien me habló hace poco de los cubiertos Oneida.

Hay un modelo de esa fábrica exclusivo para "La Sección X", que tiene el doble atractivo de su elegancia y su precio, pues el diseño sencillo, modernista, le da cabida en cualquier mesa elegante; mientras que por su costo—lo más económico que hemos visto en cubiertos finos—está al alcance de todos los bolsillos.

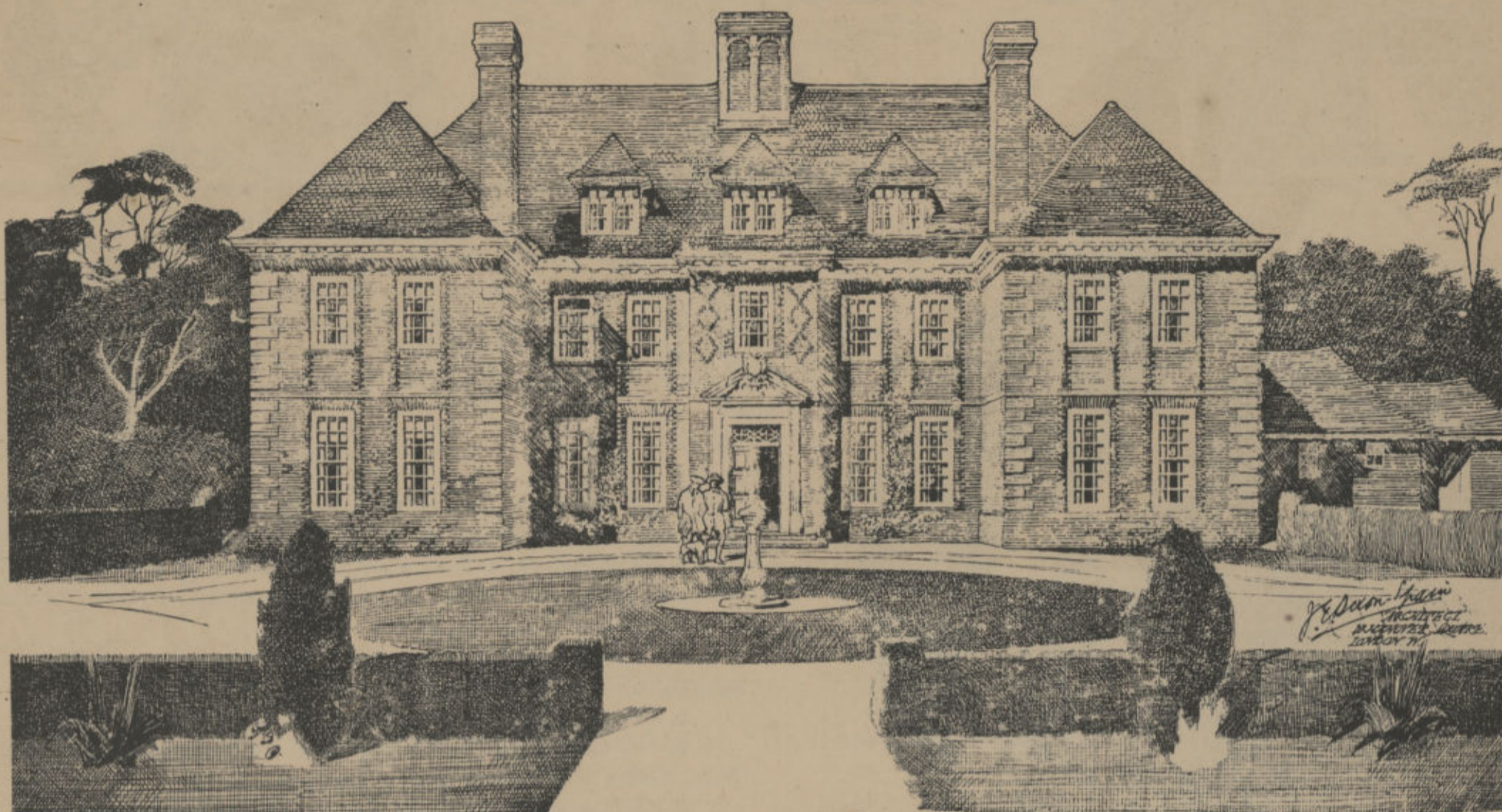
Y... de Obispo a San Rafael, a "The Fair". En modas americanas tiene siempre Mrs Jurick los modelos más lindos que se reciben en la Habana. Entre muchos trajes de Verano que vi ayer, quiero citar dos modelitos de *georgette* blanco bordados en seda floja—rasgo de última—uno en negro y otro en fresa: modelos encantadores de notable *sprit*.

Refinamiento

HE AQUÍ UNA PALABRA FÁCIL DE PRONUNCIAR, PERO DIFÍCIL DE COMPRENDER, HASTA QUE SE VISITA LA EXHIBICIÓN DE OBJETOS DE ARTE, MUEBLES Y JOYERÍA DE

LA CASA QUINTANA
AVENIDA DE ITALIA





AMPLIACION DE MENDOZA REPARTO IDEAL

EN LO MAS ALTO Y SANO DE LA VIBORA.

MUY CERCA DE LA HABANA.

URBANIZACIÓN PERFECTA.

TRANVÍA POR EL CENTRO.

PRECIOSOS PARQUES Y JARDINES.

RICAS MANSIONES EN CONSTRUCCIÓN.

PRECIOS MODICOS. — PAGOS COMODOS.

VENTA EN OBISPO 63
MENDOZA Y CA.

EN ESTE REPARTO SE ESTAN FABRICANDO YA CASAS MUY BUENAS.

VAMOS A GASTAR MAS DE \$50.000 EN ARREGLAR LOS DOS PARQUES,

YA ESTÁ CIRCULANDO EL NUEVO TRANVIA

DENTRO DE UN MES SUBIREMOS LOS PRECIOS DE LOS SOLARES, DE-

MODO QUE EL QUE COMPRE HOY REALIZARÁ EN BREVE UNA BUENA

UTILIDAD.

EL MES SOCIAL

ABRIL



Fot. Colominas.

SRTA. NENA DIAZ DE VILLEGAS,

la más joven de las hijas del señor Marcelino Díaz de Villegas, exsecretario de Hacienda.

COMPROMISOS:

NENA DEL VALLE Y LEZAMA, y el señor FERNANDO PALACIO.

MATILDE JORGE y el señor MIGUEL ANGEL CHACON.

CARMEN CASTAÑO y el señor CARLOS FELIPE GUTIERREZ. (Ambos de Cienfuegos).

ESTHER PALMERO, y el señor FRANCISCO TABERNILLA DOLZ.

CHIQUITICA ABALLÍ, y el señor JUAN ALVAREZ TAVÍO.

HORTENSIA PEREZ, y el señor LUIS DE ALDECOA.
ESPERANZA GOVANTES, y el señor ALBERTO MENESES PANTIN.

BODAS:

3.—SILVIA MARTINEZ ZALDO, hija del señor Aquiles Martínez, con el señor Dr. JOSE DE JESUS PORTELA Y PORTELA, hijo del malogrado coronel Gerardo Portela. Iglesia del Cristo.

10.—ADRIANA ARMAND, con el señor CARLOS DE LA TORRE PIE, hijo del doctor Carlos de la Torre y Huerta, catedrático de la Universidad y exalcalde de la Habana.

17.—JULIA MISA, hija del señor Alfredo Misa, con el Sr. CARLOS S. DE VARONA. Iglesia de la Caridad.

18.—NENA DE LA TORRE PIE, con el señor ARTURO ARMAND.

18.—EVANGELINA BENAVIDES IGLESIAS, con el Dr. ADOLFO C. PONCE DE LEON Y PONCE DE LEON, hijo de los condes de Villanueva, marqueses de Aguas Claras. Iglesia de la Merced.

22.—JOSEFINA AGUIRRE Y DU-BOUCHET, hija del doctor José María Aguirre y Hernández, magistrado de la Audiencia de la Habana, con el señor RICARDO DIAZ-ALBERTINI Y DE CARDENAS. Iglesia de Monserrate.

24.—BERTHA SCHWEYER, con el señor ANTONIO CARRILLO PINTÓ. Iglesia del Vedado.

EVENTOS:

1.—Fiesta de la Cruz Roja en el Salón de Bellas Artes de 1918. Se rifaron cuadros, para tan benéfica institución. (Por la tarde).

1.—Función de la Asociación de Reporters en el teatro "Martí". Tomaron parte entre otros, la señora Mayendía, el señor Acebal, y el director de "Confetti", Mario Vitoria.

3.—Clausura del Salón de 1918. Ocupó la tribuna el doctor Varona, alcalde de la Habana.

6.—Primera carrera de automóviles en el *Oriental Park*.

6.—Almuerzo en "El Cosmopolita" en honor de Mad. Després, Mlle. Gilles y Messieurs Poe y Burguet.

7.—El señor ministro de la República Francesa, Exmo. Sr. Conde Le Clerq, condecoró al señor presidente de la República con la Gran Cruz de la Legión de Honor.

La ceremonia se efectuó en el Palacio, ante representaciones del Congreso, Cuerpo Judicial y Diplomático.

13.—Comida en el *Country Club* en honor del Dr. Enrique Lavédán, nuevo catedrático de Derecho Penal de la Universidad de la Habana.

14.—Segunda tarde de carreras de automóviles en el *Oriental Park*, organizadas por el Racing Committee '18.

17.—Petit soirée chez Antonio Larrea.



Fot. Santa Coloma.

TOMAS QUINTIN RODRIGUEZ Y DE VARONA

Prestigioso veterano de nuestra guerra de independencia, comandante del ejército cubano, ayudante del Hon. Presidente de la República, que falleció en esta capital, el día 28 de abril.

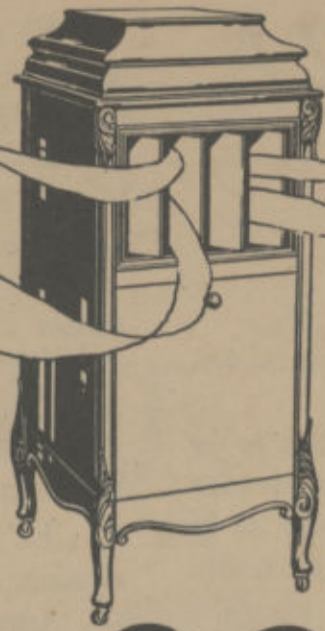
(Continúa en la pág. 59)



C. MAYENDIA



E. IRIS



C. ORTAS



LÁZARO

YO SOY....

¿QUE QUIERE QUE TOQUE?
¿QUE QUIERE QUE CANTE?
¿QUE QUIERE QUE RECITE?

Yo soy Pous, Acebal, Martín Silveira ... Consuelo Mayendía, Casimiro Ortas, María Marco..... Soy Lázaro, Barrientos, Stracciari, Antón, Ballester, Esperanza Iris. ...

El diálogo cómico. El chiste ameno. La canción sentimental. La romanza preferida. El aire regional. El couplet que vá de boca en boca. El baile de moda. El último danczón... ¡SOY YO!



QUINITO

La dama elegante me hospeda en su residencia. El cantante aprende de mí. Habito el palacio de los reyes. Adorno los salones presidenciales, el chalet del rico y la casita criolla.



STRACCIARI

Verdi, Puccini, Mascagni, Donizetti, Quinito, Pepe Elizondo, Sánchez Fuentes, Anckermann, Villoch, Robreño, y mil más, me prestan el concurso de su talento para triunfar..

Por que yo soy la Música
Yo soy el Sonido
Yo soy...

¡La Grafonola Columbia!

DE VENTA EN TODAS PARTES

Vestibulo del
Teatro Nacional

Frank Robins Co. Edificio Robins

Obispo y Habana



M. MARCO



PUCCINI



HIGIENE Y BELLEZA FEMENINAS

Por CASILDA

Para describir la belleza de la mujer se han usado hasta ahora innumerables símiles.

Hay teorías bellísimas y poéticas. Una de las más bellas es la de que Dios quiso hacer una flor más hermosa que todas las creadas al hacer a la mujer y tomó la blancura del lirio, el color rosado de la aurora, un rayo del sol, el brillo de las piedras preciosas y en fin, escogió entre todos los tesoros de la naturaleza reuniendo las partes más suntuosas, las más brillantes, las más tiernas, y así confeccionó algo superior en belleza, en finura, en dulzura, en preciosidad.

Esta bella fábula, es apropiada para ser creída por nosotras tan dadas a la fantasía.

Porque ¿hay nada más armonioso, más noble, más suave, que un suave, palpitante, y ágil cuerpo de mujer con redondeces admirables, con encantos misteriosos, con envoltura de animado raso perfumado, con movimientos rítmicos, siendo todo él un vibrante y embriagador poema?

Sin discusión alguna que no cuidamos bien este delicado y lindo cuerpo. Debemos prodigarle un culto especialísimo, consagrarnos en gran parte al esmerado cuidado de su belleza. Debemos preocuparnos de su conservación, no ser ingratas, no ser indiferentes, no ser negligentes para el cuidado de la más perfecta obra de la creación.

Muchas, muchísimas son las mujeres que no saben apreciar el mérito del cuerpo pensando que basta con tener bello el rostro y precisamente son muchas, incontables las mujeres que han inspirado grandes pasiones sin tener un rostro seductor.

El rostro no representa nada para la inspiración de las pasiones; está probado. El amor, que es ciego, tiene buen tacto. Vale más que un bello rostro, la elocuencia de un cuerpo encantador.

El arte hace la seducción. Una bella y sedosa cabellera, un cutis terso, unas cejas finas y arqueadas, unas manos perfiladas y suaves, unos pies cuidados, bien configurados, unas piernas redondas, bien contorneadas, caderas llenas, talle flexible, senos altos, hombros, brazos, nuca y cuello bonitos, son el más emotivo y seductor llamativo para recibir homenajes del amor.

No hay que pensar: "¿Cuánto tiempo seré bella?" Hay que pensar en serlo indefinidamente.

La luz fuerte contribuye a manchar el delicado cutis.

Los perfumes exagerados excitan los nervios con gran perjuicio de la frescura general de la epidermis y con deterioro de las líneas perfectas.

El extremado reposo engrasa de modo lastimoso para la estética.

Las preocupaciones avejentan.

La falta del aire puro y del sol empalidece.

El abuso de pomadas no escogidas estropea el rostro. El descuido pone ásperas y rugosas las manos, feas las uñas, deformados los pies.

La falta de higiene empobrece el cabello.

Así, pues, es indispensable estar al tanto, muy al tanto de mil y mil detalles que sólo con la eficaz y oportuna intervención de una hábil científica, da por resultado el éxito.

Los cuidados matinales deben ser los predilectos. La toilette íntima debe ser esmerada.

Abluciones e inyecciones deben ser mezcladas con una cucharada de un preparado de la siguiente fórmula:

Agua de rosas	1000 grs
Tintura de benjuí	150 "
Glicerina	125 "

O con esta otra:

(Continúa en la pág. 55)



MODELOS EXQUISITOS

Se distinguen de toda vulgaridad.

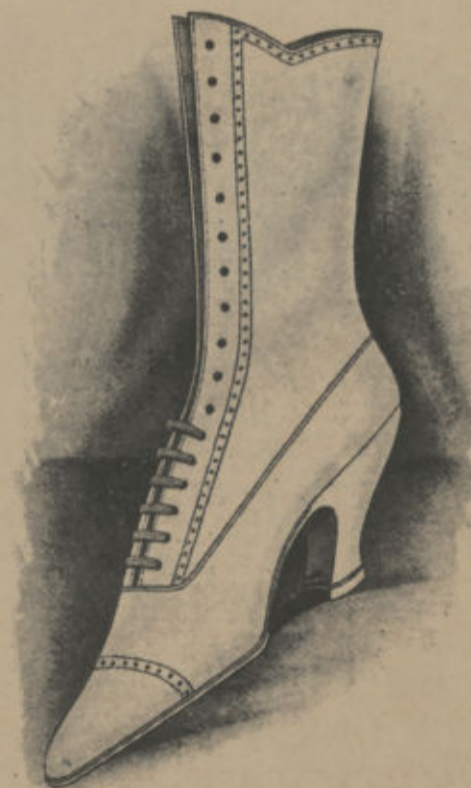
Pida catálogo. Se manda gratis.

“LA GRANADA”

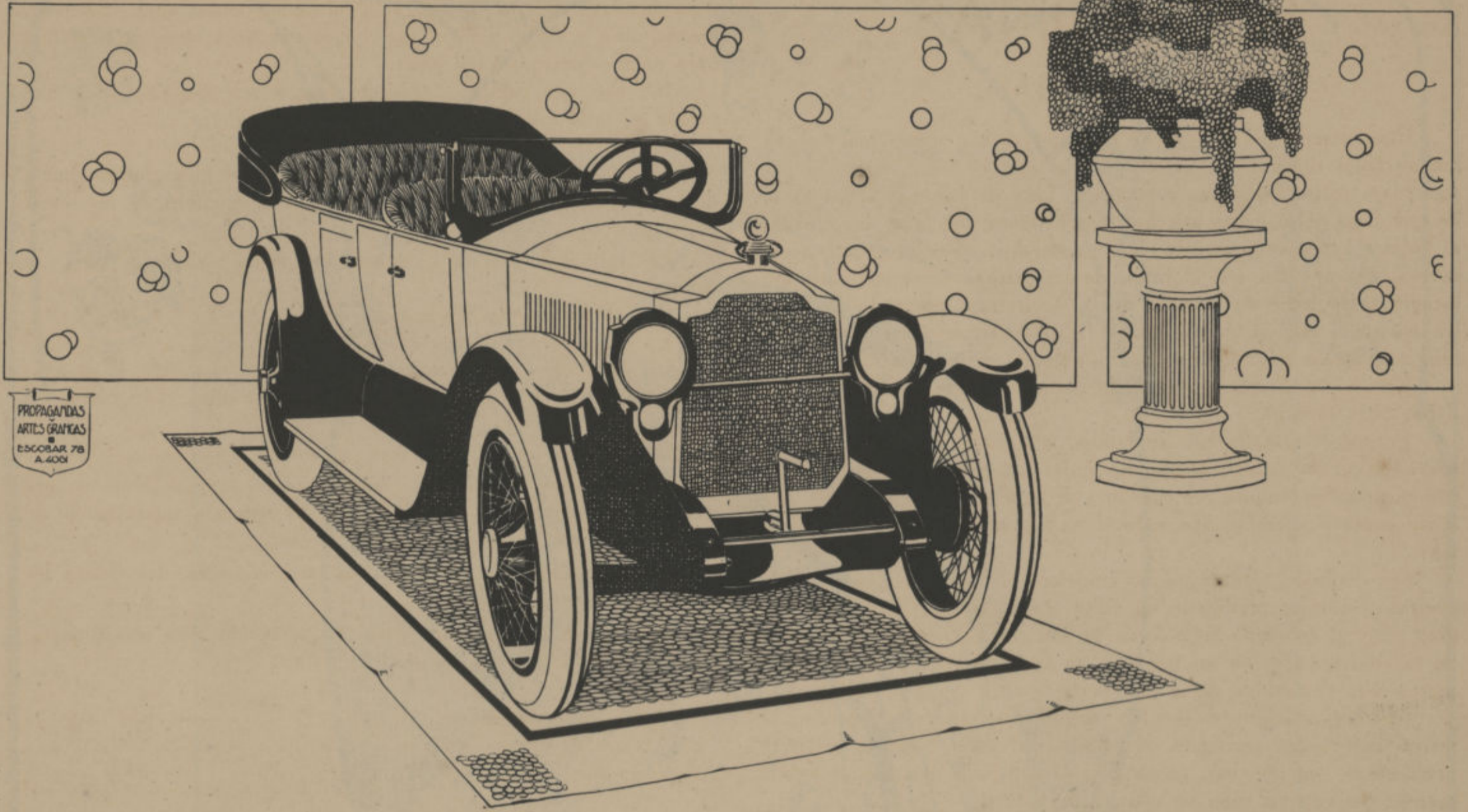
MERCADAL Y CIA.

OBISPO Y CUBA

HABANA



EL SUMUM DE LA ELEGANCIA. POTENCIA Y CONFORT.



LA NUEVA CREACION PACKARD 1918

UNICO GRAN PREMIO EN LA EXPOSICION UNIVERSAL DE SAN FRANCISCO
TOLKSDORFF Y ULLOA. PRADO 3 Y 5. TELEFONO A-6028.

PROPAGANDA
ARTES GRAFICAS
ESCORIBAR PB
A. 6004



EN EL RODAR DE LOS TIEMPOS, MAYO ES EL QUE MAS SIMBOLIZA LA JUVENTUD. — EN EL, LAS FLORES MATIZAN CON LA POLICROMIA DE SUS COLORES EL VERDE INTENSO DE LOS CAMPOS, Y LOS PAJAROS ENTONAN UN GLORIOSO HIMNO A LA NATURALEZA TRIUNFANTE Y DOMINADORA...

Y USTED, LECTORA, ¿NEGARA EL CONCURSO DE SU HERMOSURA Y ELEGANCIA EN EL TRIBUTU UNANIME DE LA VIDA? — VISITENOS Y ELIJA EL VESTIDO QUE REALCE SUS ENCANTOS, Y ASI HACE USTED MAS AMABLE LA VIDA.

VESTIDOS FRANCESES DE VOAL Y TUL

“FIN DE SIGLO”

GARCIA Y SISTO.

SAN RAFAEL Y AGUILA

ELLOS



DR. JULIO DE CARDENAS Y RODRIGUEZ

Fiscal del Tribunal Supremo y exalcalde de la Habana.

CARICATURA DE MASSAGUER



MASSAGUET

POLVOS DE
TALCO
COLGATE



suave como las brisas
del Malecón

Envíen tres centavos en sellos de correo al agente, Compostela 109, mencionando esta revista y recibirá usted una muestra gratis del maravilloso perfume COLGATE.

(Continuación de la pág. 50)

Agua hervida	1000 grs
Alcoholato de espliego	130 „
Glicerina	50 „

Debe advertirse que será siempre más conveniente usar el agua templada, sobre todo para ser mezclada con la glicerina.

Como loción para friccionar todo el cuerpo, después del baño templado a la hora de acostarse, use esto:

Tintura de benjuí	100 grs
Agua de rosas	100 „
Leche de iris	200 „
Agua hervida	medio litro

Ser bella es ser feliz.

Y por egoísmo, por altruísmo y por deber con la naturaleza, debemos ser cuidadosas de nuestra salud y de nuestra belleza, por medio de la higiene.

VELLOS, VERRUGAS,
MANCHAS DE LA PIEL

Se hacen desaparecer por procedimientos eléctricos, con garantía médica de que no se reproducen.

INSTITUTO DE ELECTROTERAPIA

DRES. L. ROCA CASUSO y C. M. PIÑEIRO

NEPTUNO 65 (altos) DE 1 A 5 p. m.



COINCIDIMOS
hasta en la hora

Compramos nuestros relojes en


“LA ACACIA”

LA JOYERIA PREDILECTA

VDA. DE JOAQUIN CORES Y CIA S. en C.

SAN RAFAEL 12
HABANA

Anuncio KE/EVEN

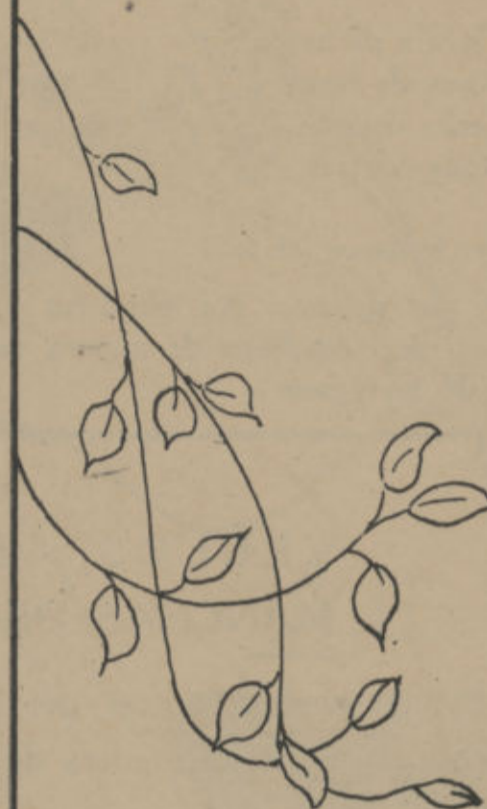


ANUNCIOS
KE/EVEN

¡Sostenga siempre su bandera!
Lo mismo como caritativa que
como elegante. Para lo último,
hay un medio seguro:
seleccionar la casa de confecciones
para sus trajes.

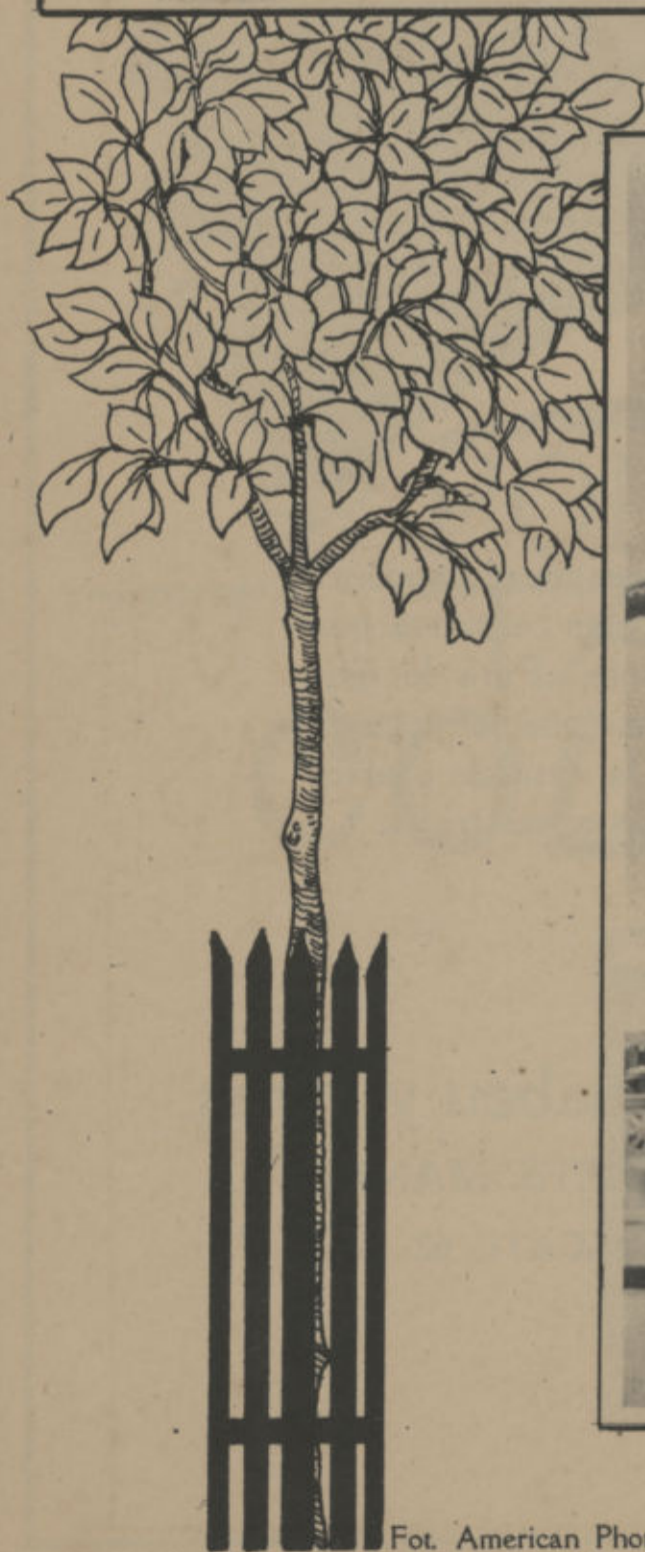
Ismael Bernabeu y Hnas.
ROBES, CORSETS, MANTEAUX
AGUACATE 62

ARTE ARQUITECTÓNICO



CASA RESIDENCIA
Y
CASA ESCUELA

CONSTRUIDAS EN EL REPARTO AMPLIACION
MENDOZA, DE LOS SRES. MENDOZA Y CIA



MORALES Y CIA.
Ingenieros-Arquitectos-Contratistas.

NO CREAN
EN TROVAS:



ES SEGURA
COMO UN CAÑON
Y MAS BARATA Y DURADERA, QUE
CUALQUIER GOMA EXTRANJERA

LA
**NUEVA GOMA BLANCA
CUBANA**

LO DIGO YO: PEPE TRAGA-MILLAS
Y LO GARANTIZA LA
CA CUBANA DE ZUNCHOS Y GOMA
DE VENTA REINA Y MANRIQUE.

OJO

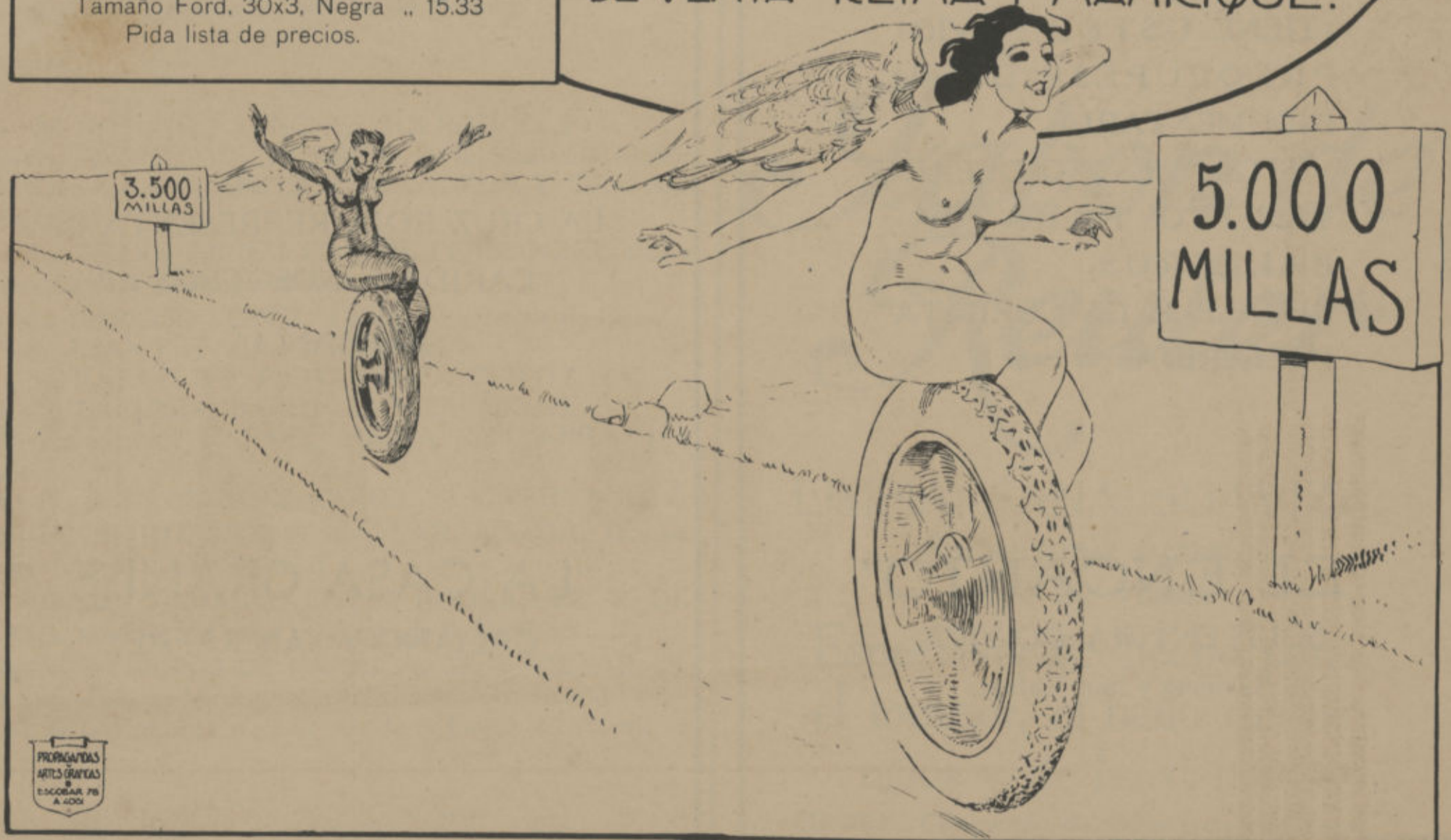
Las extranjeras han aumentado los precios
nosotros No.

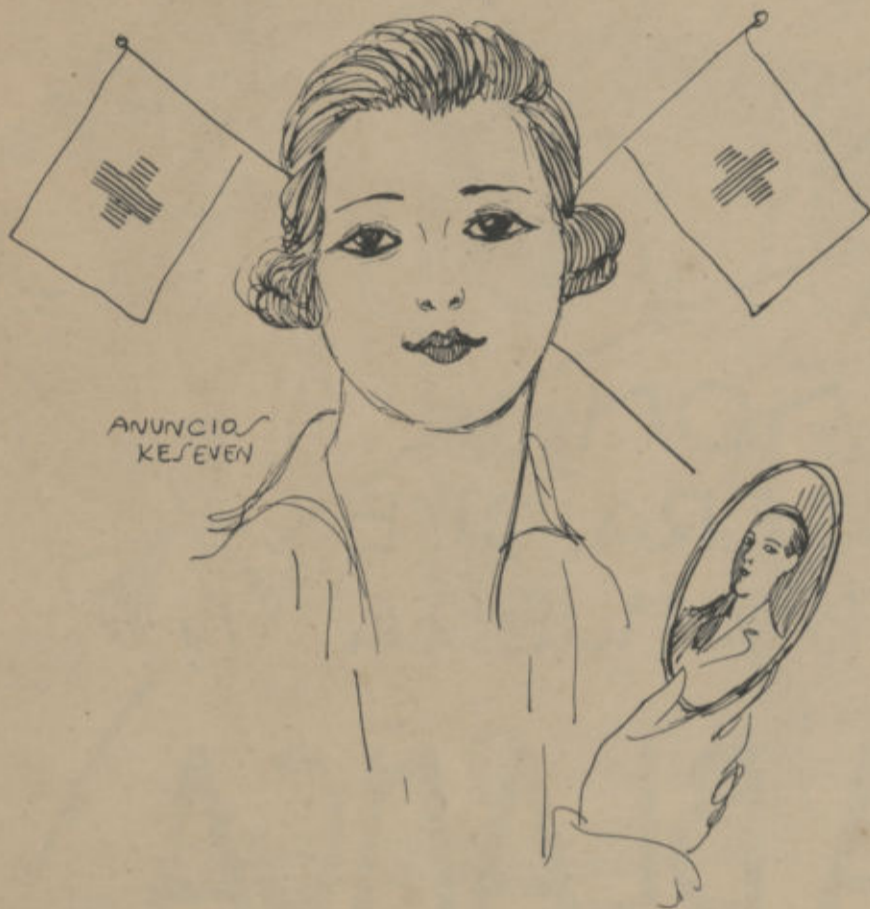
Compare:

Tamaño Ford, 30x3, Blanca \$ 18.03

Tamaño Ford, 30x3, Negra „ 15.33

Pida lista de precios.





¿TIENE USTED NOVIO?
 PREOCUPESE DE SU
 INDUMENTARIA
 VISITE NUESTRO DEPAR-
 TAMENTO PARA CA-
 BALLEROS.
 REGALELE LA CORBATA
 PREFERIDA.

"EL ENCANTO"

SOLIS ENTRIALGO Y CA.

Galiano y San Rafael.



LA CRUZ ROJA REPRESENTA LA
 CARIDAD; NOSOTROS LA
 ELEGANCIA.

"LA CASA GRANDE"

GALIANO Y SAN RAFAEL

EL MES SOCIAL

(Continuación de la pág. 48)

21.—Comida en honor de las señoras Suzanne Després y Ninon Gilles, y los señores Lugne-Poe y Burguet, ofrecida por la Cámara de Comercio Francesa. En el hotel "Sevilla".

24.—Conferencia sobre "La literatura belga en Francia", por M. Lugne-Poe, en la Academia de Ciencias.

27.—Inauguración del Centro Mexicano (Edificio de Miramar).

28.—Field-Day del Colegio de Belén, en la finca de Luyanó.

29.—Homenaje a José White, en el Ateneo.

VIDA DIPLOMATICA:

Ha sido nombrado ministro de Cuba en el Perú, el doctor Luis A. Baralt.

Ha regresado a París, donde nos representa como ministro plenipotenciario, el doctor Rafael Martínez Ortiz.

Ha sido nombrado cónsul general de Cuba en Madrid, el notable escritor cubano Alfonso Hernández Catá.

HUÉSPEDES:

Signore Cleofonte Campanini, director de orquesta de fama mundial.

Eva Tetrizzini, la cantante italiana.

Signore Giovanni Zenatello, el tenor italiano.

Señora María Gay, la contralto española.

LLEGARON:

Rafael Govín y señora; Guillermo de Zaldo (hijo); Regino Truffin y señora; Gerardo Andreu; doctor Ezequiel García Enseñat; Carlos Párraga; Margot Párraga; Alberto de Verastegui; Cristóbal de Saavedra; Eduardo Usabiaga; Gustavo Pino.

EMBARCARON:

Dr. Martínez Ortiz; Mrs. Steinhart y familia; doctor Juan Montalvo y familia; Mr. González; Dr. Miguel Mariano Gómez y señora; Dr. Eduardo Usabiaga; Julio Sorzano Jorrín y señora; Leopoldo Romañach y señora; señor Rafael Govín y señora; señora Culmell de Nin; Raul Capablanca; Sr. Oswald Hornsby.

OBITUARIO:

1.—Dr. DOMINGO SANCHEZ-TOLEDO. En París.

2.—Dr. ANDRES VALDES-RICO, de la Sanidad Marítima.

2.—Exmo. señor FRANCISCO PARADELA Y GESTAL. (En Mariano).

2.—Sra. BELEN ABREU VDA. DE FERNANDEZ, madre del doctor Gerardo Fernández Abreu.

3.—Sr. NARCISO LOPEZ, el popular empresario de Opera.

7.—Sr. JUAN F. TABÍO Y ESPINOSA.

7.—Sra RAFAELA S. PICHARDO DE ZERTUCHA.

16.—Sr FACUNDO SARDIÑAS Y SARDIÑAS.

17.—Exmo. señor RAFAEL MARIA DE LABRA. (En Madrid).

18.—Sr. JUAN MANUEL CARRILLO Y HERNANDEZ.

23.—Sra MARIA FRANCISCA LARRAÑAGA. (Esposa del doctor Joaquín Godoy Agostini).

28.—Capitán TOMAS QUINTIN RODRIGUEZ Y DE VARONA, ayudante del señor presidente de la República.

29.—Sr. ALBERTO DE CARRICARTE Y VILLAR, padre del comandante de Marina, señor Carricarte, exayudante del señor presidente de la República y actual jefe de la Policía del Puerto.

ANUNCIO
DE
VADIA
AGUIAR 116



Sabon de Reuter

LIMPIA, SANA, SUAVIZA.

*Su perfume supera
al de las rosas.*

Especialmente hecho para
el tocador, el baño de los
niños y de las damas.

CONSEJO: Compre una docena; economizará dinero.





ANUNCIO
DE
VADIA

EBANISTERIA Y MUEBLES DE ARTE
Fabricación de modelos finos únicamente.
Tenemos diseños de verdadera novedad en Cuba.

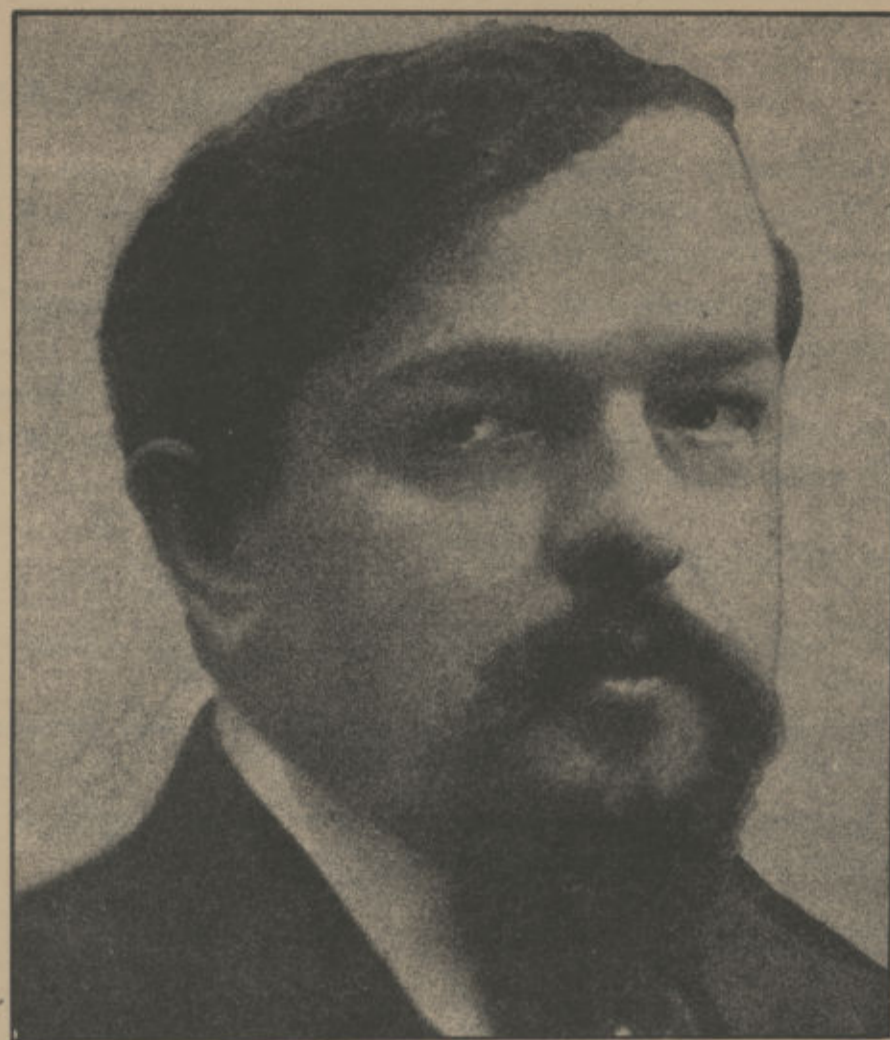
Construimos toda clase de muebles, de todos los tipos y épocas, con diseños propios, originales y al gusto del cliente.

HACEMOS PROYECTOS PARA
AMUEBLAR Y DECORAR CASAS
La calidad y belleza de nuestros muebles es insuperable.

LOYA Y ALCERRECA

Comisiones y Representaciones

SALON DE EXPOSICION
Neptuno 31. Telf. M-1912.



CLAUDE DEBUSSY

Al finalizar el mes de marzo, falleció en París, el notable músico francés, que era, quizás, el más prominente de sus contemporáneos. Nació el 22 de agosto de 1862, a orillas del Sena, en Saint-Germain-en-Laye, en un bello *chateau*, quince millas de París.

Entre sus obras más notables, figuran: "L'Enfant Prodigue", cantata escrita en 1884; "Primavera", orquestal suite; "L'Après-midi d'un Faune"; la ópera "Pelleas et Mélisande", estrenada en la *Opéra Comique* en 1902; y "La Mer, trois esquisses symphoniques", para orquesta.

ARTICULOS "PANDORA"

PREFERIDOS POR EL MUNDO ELEGANTE



Creyón
para las cejas

Colorete
para los labios

Talco fino, exquisitamente perfumado

DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS
JOHN W. THORNE & CO. INC.
Edificio Gómez Mena.—Habana.—Telef. A-4515

Matas Advertising Agency. I-2885.



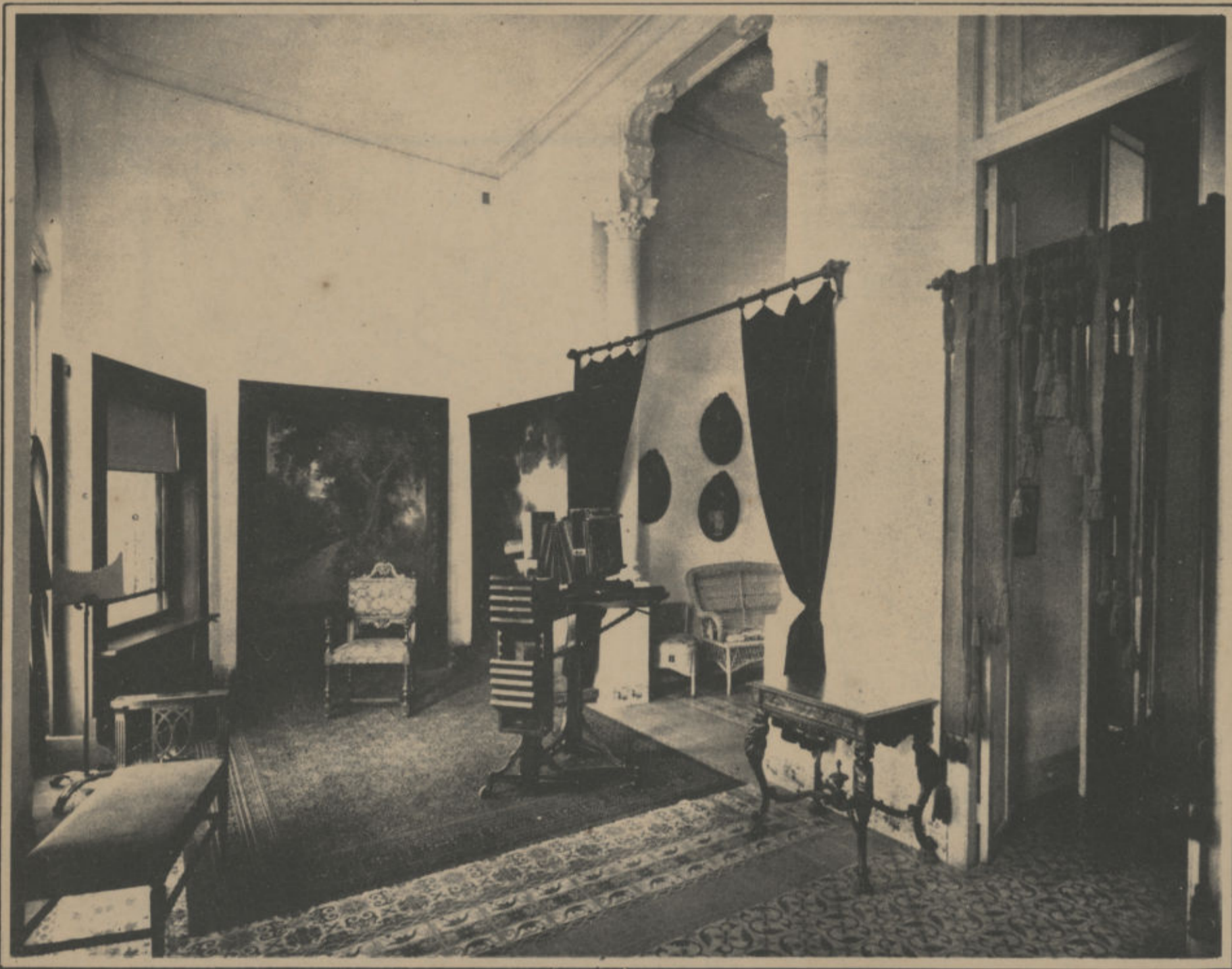
NUESTROS BISABUELOS NO CONOCIERON LOS PARQUES DE RESIDENCIAS.
EL MODO DE VIVIR, ENTONCES, PERMITIA AISLARSE PARA SER ATENDIDO
POR CIENTOS DE ESCLAVOS.

LOS TIEMPOS CAMBIAN, VIVA UD. A LA ULTIMA, RESUELVA EL PROBLEMA
DE LA VIDA VISITANDONOS Y SEPARANDO HOY SU SOLAR.

FINCAS DE RECREO. S. A.

PRADO 118, ALTOS. TELEFONO A-6818.

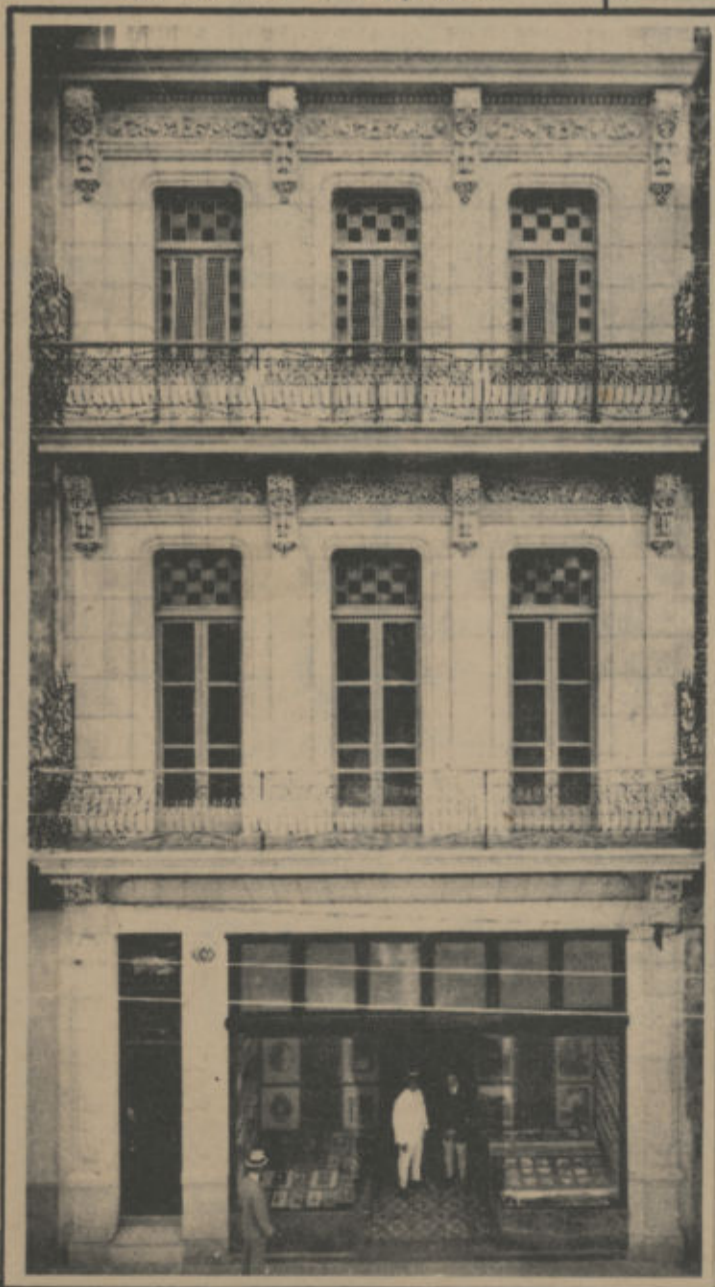
LA AMERICAN PHOTO COMPANY



La galería principal.

Una sala.

El edificio que ocupa la fotografía en la calle de Neptuno.



Nos participa *Billy Wark*, el afortunado propietario de la *American Photo Co.*, que ha trasladado su casa al 43 de la calle de Neptuno. Ha sufrido una completa transformación sus talleres, y sus ampliaciones son dignas de verse.

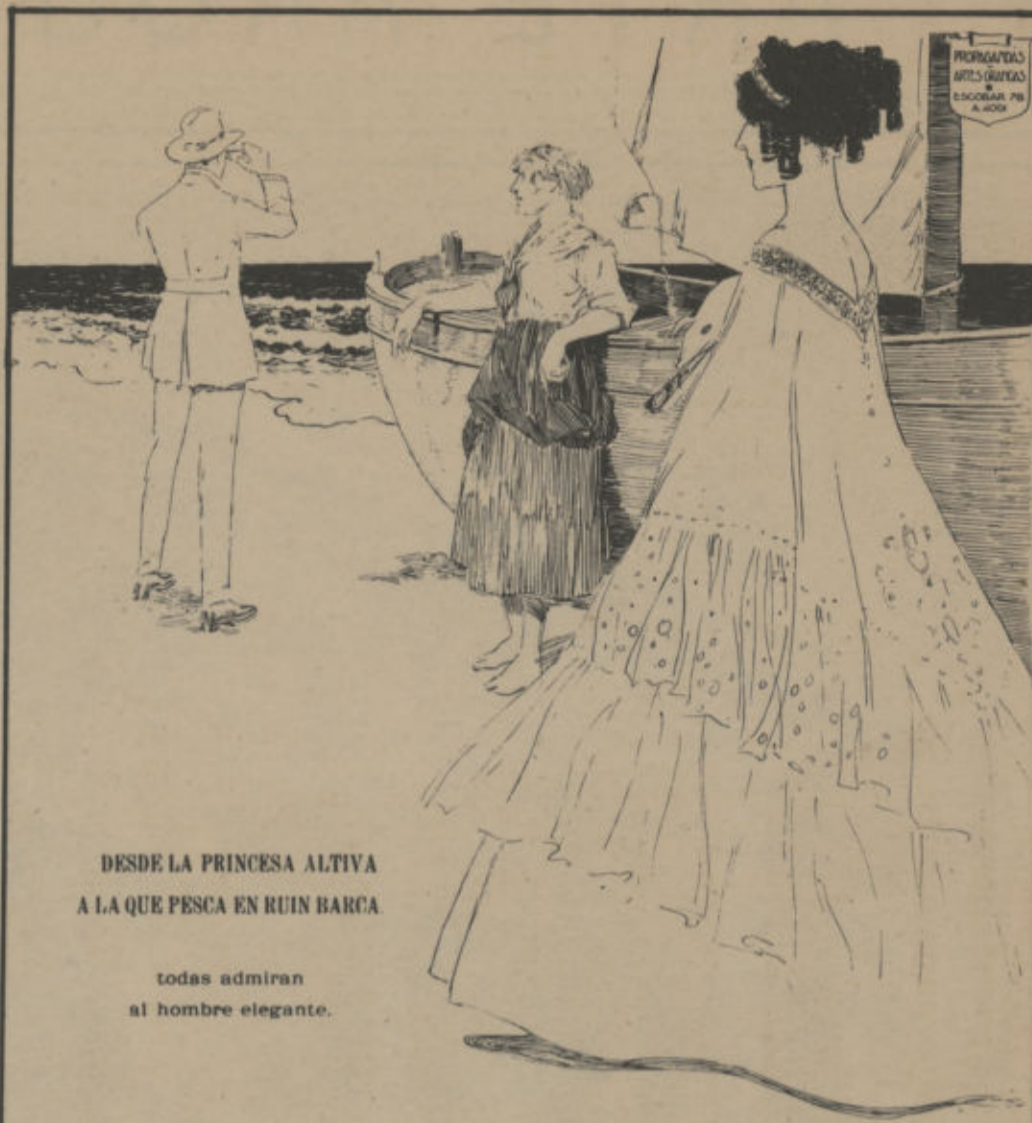
Mr. Wark invita cordialmente a la sociedad habanera a visitar su *studio*, de donde saldrá satisfecho el más exigente.

ANUNCIOS
KESEVEN



LA CASA DE LOS CRISTALES FINOS
OTAOLAURRUCHI & Co.
AVE. DE ITALIA 114-116

TELF. { A-4080
 A-8995



DESDE LA PRINCESA ALTIVA
A LA QUE PESCA EN RUIN BARCA

todas admiran
al hombre elegante.

NUESTROS TRAJES HECHOS PARA LA ESTACION
son muy baratos y muy buenos. Visitenos y véstos

BAZAR INGLÉS

AGUIAR 94.

S. RAFAEL 16.

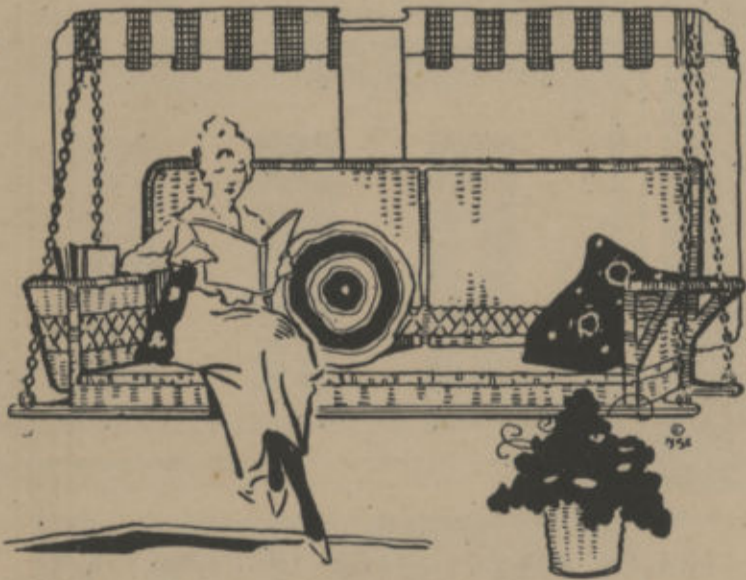
ARTE ARQUITECTÓNICO



AMPLIACIONES EN LA RESIDENCIA DE LA
SRA. JOSEFINA DE MESA

Calle 13, entre C y D.

VISTA POR LA CALLE 13





INDIVIDUALIDAD EN EL CUARTO DE BAÑO

es esa personalidad que el dueño refleja por la selección de los aparatos de su cuarto de baño.

LOS ARTICULOS PARA CUARTO DE BAÑO DE LA THOMAS MADDOCK'S SONS CO.

le ayudarán a usted a reflejar su personalidad por muy exigente que usted sea. La experiencia de 59 años nos permite producir aparatos de cuarto de baño, exponentes de las mejores ideas en líneas, durabilidad y condiciones sanitarias. Los tres puntos fundamentales que debe abarcar todo aparato sanitario.

Con un gasto muy pequeño usted puede adquirir aparatos de China Vidriada Americana de la Thomas Maddock's Sons Co., para equipar su cuarto de baño, asegurando al mismo tiempo una verdadera exposición de su gusto e individualidad.

Cualquier casa del giro se los enseñará con gusto. Vaya hoy mismo sin falta.

Thomas Maddock's Sons Co.

TRENTON, N. J., U. S. A.

Representantes para la exportación:

FRANCIS H. LOVE COMPANY, INC.

109 Broad Street, New York City.

Tratamiento De Magnesia Para Dispepsia

Por Qué los Doctores En Tratamientos de Indigestión Por Acidez La Prefieren En Vez De Drogas, Pepsina o Soda.

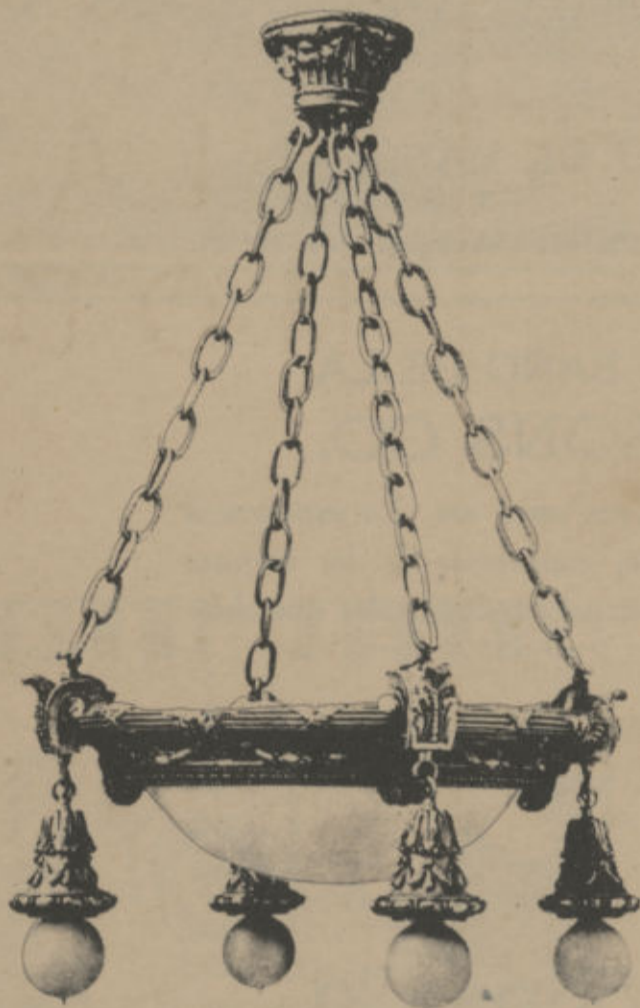
"Solamente aquellos en constante contacto con pacientes de indigestión y dispepsia pueden darse cuenta en toda su extensión del daño ocasionado por el uso impropio de drogas y digestivos artificiales", manifestó recientemente un médico bien conocido de New York. Yo, personalmente, raramente intercedo el uso de drogas en casos digestivos o desarreglos del estómago, pues prácticamente en cada caso he probado que la causa fundamental de estos desarreglos es acedia del estómago y consiguiente fermentación o acidez de los contenidos del alimento.

Por lo tanto, en vez de drogas usadas extensamente en un tiempo, yo invariablemente recomiendo el uso de magnesia bisurada para neutralizar la acidez del estómago y suspender la fermentación del alimento y los sorprendentes resultados que durante los últimos tres años he obtenido, me convencen que no hay otro tratamiento mejor para la indigestión, dispepsia, etc. Por supuesto, debe entenderse claramente que yo no recomiendo el uso de formas de magnesia tales como citratos, acetatos, carbonatos, sulfatos, etc. Estas, a menudo, podrían hacer más daño que bien; nada más que magnesia *bisurada* debería usarse para neutralizar un estómago ácido. Esto en realidad no es difícil de obtenerse. Entiendo que la mayoría de los droguistas ahora tienen la magnesia *bisurada* legítima en forma de pastillas, además de la *bisurada* actual en polvo. Una cucharadita de polvo o dos pastillas condensadas tomadas en una paca de agua después de las comidas, frecuentemente se encontrará que es suficiente para neutralizar instantáneamente la acidez y prevenir fermentación del alimento, asegurando de este modo hasta para casos crónicos, una digestión natural y sin dolor.



DR. CARLOS MUCK

el exdirector de la Orquesta Sinfónica de Boston, que acaba de ser internado por el gobierno americano.



ALGUNOS CLIENTES

Pelayo García.
A. Fernández Morell.
Augusto Lezama.
Heriberto Lobo.
J. Z. Horter.

LAMPARAS ARTISTICAS Y SUS ACCESORIOS

DE REALCE AL REFINAMIENTO DE SU
HOGAR SUSTITUYENDO SUS LAMPARAS
ANTIGUAS POR LAMPARAS NUEVAS DE
POSITIVO MERITO

Por 15 centavos en sellos de correo recibirá usted nuestro
catálogo ilustrado y en su viaje a New York no olvide
visitar nuestra exposición.



THE R. C. HEATHER COMPANY

19 WEST 36th ST.

NEW YORK



Memón



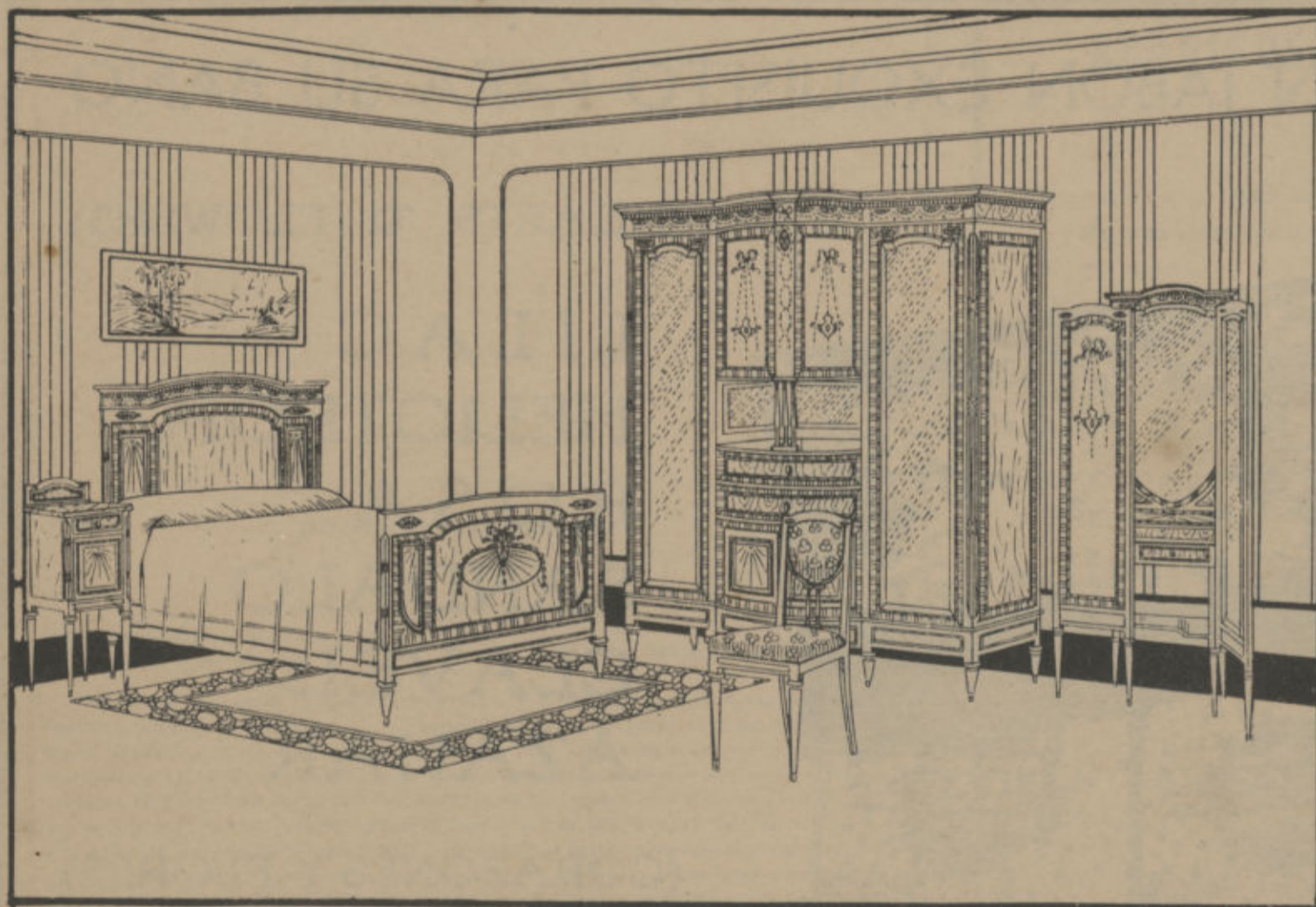
SI LOS NOVIOS EXIGIERAN A SUS NOVIAS EL
USO DE ESTE CORSET, DARIAN MUESTRAS
DE PREVISION Y DE SENTIDO COMUN

DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS DE
LA REPUBLICA

Solicite catálogo. A. QUERALT

GALIANO 47. TELEFONO A-3904

MATAS ADVERTISING
-AGENCY-
PO Box 276 Tel 1 2883



LA MODA

MUEBLES FINOS

NEPTUNO Y AVE. DE
ITALIA

EXPOSICION PERMANENTE

de Juegos de Cuarto de Caoba y laqueados, Juegos de Co-
medor de Marquetería y bronce, Jueguitos de 5 piezas para
Sala dorados y laqueados, Espejos, Vitrinas y otros artícu-
los dorados finísimos.

Todos nuestros muebles son de estilos puros, como podrán
ver las personas de gusto que nos honren con su visita.

Y nuestros precios no tienen competencia.

MATAS ADVERTISING
-AGENCY-
PO Box 276 Tel 1 2883



TENEMOS
 EL GUSTO
 DE PRESENTARLE
 AL COCINERITO DE
 LA CASA POTIN
 PÍDALE LO QUE GUSTE



NUEVO MODELO

700

La botella se sujeta al exterior por medio de una rosca. : : :
 La tapa es removible y permite llenar la botella sin necesidad de retirarla de la nevera.

NEVERA SANITARIA
WHITE FROST
 ENTREPAÑOS GIRATORIOS

que permiten colocar los alimentos en la cámara de provisiones sin ensuciar las mangas o vertir líquidos que estén allí almacenados. : : : : : : : : : :

El moderno sistema de refrigeración, constituye un elemento extraordinario de economía en el consumo de hielo. : : : :

NUNCA FALTA AGUA FRIA
FRANK ROBINS CO.

NUEVO EDIFICIO OBISPO Y HABANA

UN JABON EXQUISITO PARA SU BAÑO

(HEARTS & FLOWERS)



LILAC
 HELIOTROPO
 ROSA
 SANDALO
 CLAVEL
 AZAHAR

(CORAZONES Y FLORES)

SWIFT & COMPANY.

OFICIOS 94.

PROPAGANDAS
ARTES GRAFICAS
ESCOBAR 78
A.40GI



NUESTROS ANUNCIOS HACEN VENDER
PORQUE SON HECHOS POR EXPERTOS.
NOSOTROS ESTUDIAMOS CONSTANTEMENTE A LA HUMANIDAD
PARA SABER COMO LA DEBEMOS SUGESTIONAR.

SAN FRANCISCO

BRISTOL-MYERS COMPANY

MANUFACTURING CHEMISTS

GENERAL OFFICE
231 BROADWAY
BROOKLYN 1, N. Y.

Propagandas Artísticas Valls
Escobar 78.-Habana, Cuba

Febrero 9 de 1918.

Muy Srea. nuestros: acabamos de completar la compilación de las ventas de la Sal Hepática durante el año pasado, y no dudamos tendrán Uds. gusto en saber que el volumen total de ventas ha sido el doble que en 1916. Atribuímos en gran parte este resultado a la enérgica propaganda que han hecho Uds. por nuestra cuenta en los periódicos de Cuba. Como saben Uds. el suscriptor es entusiasta admirador de los dibujos del Sr. Valls, y de la lectura preparada para nuestros anuncios por sus redactores, y sin duda les agrada saber que muchos visitantes de estas oficinas han hecho elogiosos comentarios sobre nuestros anuncios preparados por Uds. Es enteramente innecesario que les digamos estamos del todo complacido con el servicio de Uds. y lo demuestra el hecho de que continuamos anunciándonos bajo su dirección y en escala creciente.

Sírvanse expresar a los Sres. Valls y Rubio los sentimientos de sincero aprecio personal del suscriptor, y sin más por ahora quedamos siempre de Uds. atentos y ss. ss.

BRISTOL-MYERS CO.

W. L. Jones

Jefe de la Sección de Exportación.

SEÑOR ARQUITECTO:

Usted debe recibir "ARQUITECTURA", la mejor revista cubana de su profesión. Sale mensualmente, y por tres pesos cubrirá usted la cuota anual. Mande hoy un cheque por esa cantidad al administrador, señor Federico G. Fabre, San Ignacio 25, Habana. : : : : : : : : : :

DIRECTORES:

EMILIO DE SOTO SAGARRA,
FELIX CABARROCAS

París

Londres

H. J. Huber & Co.

13 East 40 Street, New York City

Muebles, Cortinas, Encuajes,
Objetos de Arte

Representante en la Habana:

Reciprocity Supply Co.

Orapía 25

ABANICOS Y PAÑUELOS DE SEDA DE CHINA

Abanicos con varillas de sándalo y
figuras bordadas. . . . De \$4.00 a \$6.00 M. O.
Id. de papel \$1.40 por tres.
Pañuelos de seda para caballeros; la docena \$4.00
Id. superior calidad (16 x 16) la docena . \$8.00

Los anteriores artículos serán enviados por correo, certificados, al recibo de las sumas mencionadas.

Sacar los giros postales para la American Post Office, de Shanghai, China, y hacer los pedidos a mi nombre:

E. COX, 17 Nankin road. Shanghai, China

BLEZ

EL FOTOGRAFO DEL
MUNDO ELEGANTE

ESTUDIO PRIVADO

EXCLUSIVAMENTE
RETRATOS ARTISTICOS

Indispensable solicitar con anti-
cipación su turno : : : : :

NEPTUNO 65. Tel. A-5508

DIRECTORIO

DR. JOSE ALEMAN

NARIZ, OIDOS, GARGANTA

Consultas de 2 a 4. Virtudes, 39. altos.

TELEFONO A-5290

Domicilio: Concordia 88.-Teléf. A-4230

DR. RODRIGUEZ MOLINA

Ex-Jefe de la Clínica del Dr. P. Albarrán

Enfermedades de las vías urinarias

Horas de clínica: de 9 a 11 de la mañana.

Consultas particulares: de 4 a 6 de la tarde.

Señoras: Horas especiales, previa citación.

Lamparilla 78

DR. VICENTE GOMEZ

OCULISTA

OIDOS, NARIZ Y GARGANTA

Consultas de 1 a 4. Teléfono A-2208.

Habana 51, altos.

DR. HORACIO FERRER

OCULISTA

Neptuno 36. Teléf. A-1885.

DR. ALFREDO DOMINGUEZ

CONSULTAS DE 1 A 3

San Miguel 107. Teléfono A-5807

DR. E. FERNANDEZ SOTO

Garganta, Nariz y Oídos.

Especialista del Centro Asturiano.

MALECON, 11, altos. Esquina a Cárcel.

Teléfono A-4465

DR. PEDRO A. BARILLAS

Especialista de la Escuela de París

ESTOMAGO E INTESTINOS

CONSULTAS DE 1 A 3

Genios, núm. 15. Teléf. A-6890

EMILIO ROIG DE LEUCHSENRING

ABOGADO

Cuba 52. Teléf. A 3012

DR. JOSE VALDES ANCIANO

Medicina Interna en General

San Lázaro, 223.

DR. ANTONIO DIAZ ALBERTINI

MEDICINA EN GENERAL

De 1 a 3. Zulueta 36. B. Tel. A-2682

DR. RICARDO M. ALEMAN

ABOGADO

BUFETE: EMPEDRADO NUMERO 34

TELEFONO A-5687. Particular: A-4230

RODOLFO ARMENGOL

NOTARIO

Teléfono A-2376. Aguar núm. 78

DR. RAULIN CABRERA

ABOGADO Y NOTARIO

Teléfono A 3890. OBISPO No 50

DR. HECTOR P. M. BAENA

ABOGADO

Malecón 56. A-5254.

MANERA SIMPLE DE ACABAR CON LA CASPA

Para la Caída del Pelo y Hacerlo Crecer en Puntos Calvos

Hay un medio seguro de acabar completamente con la caspa, que es disolverla. Esto la destruye por entero. Para lograr esto puede Ud. hacer una preparación en su casa mezclando 2 onzas de Lavona de Composee ordinaria con 6 onzas de Ron de Malagueta puro (Bay Rum) y medio dracma de cristales de Mentol y por la noche, al retirarse, frotar esta mixtura en el cuero cabelludo con las puntas de los dedos. A la siguiente mañana, casi toda, si no toda la caspa, se le habrá ido, y tres o cuatro aplicaciones más disolverán y destruirán completamente hasta las últimas señales y trazas de caspa.

Esta misma preparación parará prontamente toda caída del pelo y le hará crecer nuevo en lugares calvos y enrarecidos. Además, mejora muchísimo la calidad del pelo, poniéndole suave, sedoso, ondulado y lustroso.

Si Ud. quiere conservar el aspecto exuberante y ondulado del pelo, no deje de probar este simple remedio hecho en casa y librese de la caspa que le está matando el pelo y se sorprenderá del resultado. Cualquier boticario le facilitará los ingredientes para usted hacerlo en casa; pero eso sí, que le den Lavona, no compuesto de lavanda, que algún boticario pudiera ofrecerle por equivocación. La preparación es inofensiva; pero téngase cuidado de no aplicarla a la cara o a lugares donde no se quiera que haya pelo, pues lo hace crecer como por milagro.





COCINANDO CON GAS, AHORRARA
USTED DINERO. ESE AHORRO LO
PUEDE USTED ENTREGAR PARA
LA CRUZ ROJA.

¡SEA PATRIOTA Y PRÁCTICO!



**JARABE de
AMBROZOIN**

PARA TOS
BRONQUITIS
TUBERCULOSIS
LARINGITIS
TOS FERINA
LA GRIPPE ASMA

UN TONICO GENERAL

TONIKEL

Y RECONSTITUYENTE

PARA ANEMIA, CLOROSIS, MALA NUTRICION, TUBERCULOSIS, COREA, AMENORREA, NEURASTENIA, MAL DE BRIGHT Y CONVALENCENCIA DE LA GRIPE, DE PULMONIA Y DE FIEBRE TIFOIDEA.

Willys KNIGHT

Considere Ud. El Motor

Siendo bien conocido por muchos años entre los automovilistas europeos, el motor Knight ha sido fácilmente presentado en el extranjero. El coche Willys-Knight estaba bien recomendado. *Y este coche ha merecido la buena reputación de su motor.*

El motor Knight sin válvulas aumenta su silencio con el uso. Acepta el carbón y rehusa el taller de reparaciones. Con el uso este motor *mejora.*

El coche Willys-Knight es potente y cómodo. Es de un fácil manejo y viajar. Con este coche llegará Ud. a su destino y siempre podrá *depende*r de él para regresar.

Se sentirá Ud. orgulloso de su apariencia—y de su corazón llamado motor. ¡Y le sorprenderá su precio!

Pida Ud. una demostración.

CUBA MOTOR Co.

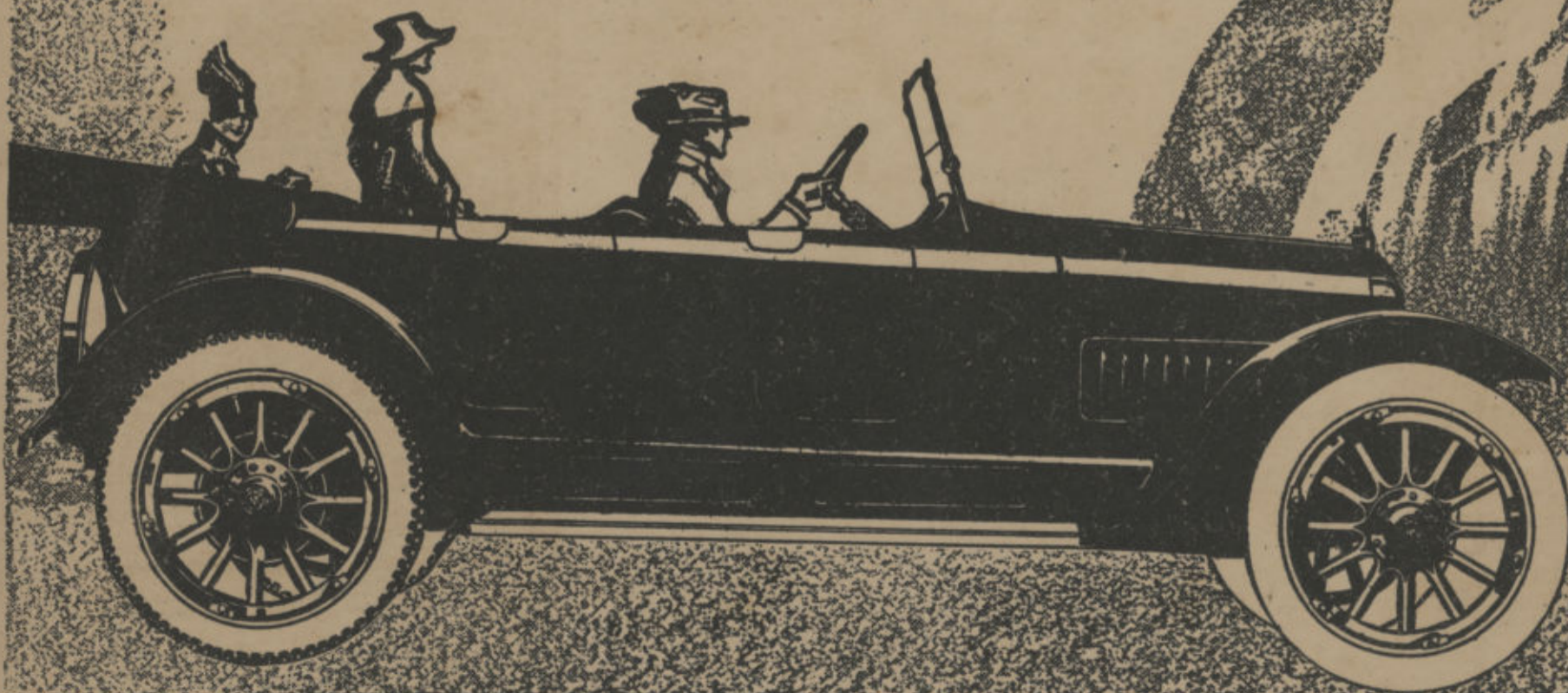
SAN RAFAEL Y CONSULADO

Tel. M-1180. HABANA

WILLYS-OVERLAND CO., Inc.

Toledo, Ohio, E. U. A.

Los famosos
"Tanques"
Ingleses se
operan con
motor del tipo
Knight





Mayo

es el mes de las flores, cuando se inicia el estío, con sus modas ligeras y transparentes.

THE FAIR

queriendo conservar incólume su fama de ser "la casa" (y no una de tantas) presentando lo último en modas adelantadas de la estación. La insuperable calidad de nuestros vestidos, no nos impulsa a "pagar el lujo", como se dice vulgarmente.

SAN RAFAEL II

ANUNCIO
KE/EVEN